

Volume IV
No. 2



Friday
16th June, 1967

PARLIAMENTARY DEBATES

DEWAN NEGARA (SENATE)

OFFICIAL REPORT

**FOURTH SESSION OF THE SECOND PARLIAMENT
OF MALAYSIA**

CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS [Col. 553]

MOTION—

**The Yang di-Pertuan Agong's Speech (Address of Thanks)
[Col. 567]**

EXEMPTED BUSINESS (Motion) [Col. 600]

ADJOURNMENT TO A LATER DAY (Motion) [Col. 600]

PRAYERS

(Mr President *in the Chair*)

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

KENDERAAN BAS BAGI BUDAK² SEKOLAH

1. **Tuan Saidon bin Kechut** bertanya kepada Menteri Pengangkutan ada-kah Kerajaan sedar akan kurang-nya bilangan kenderaan² bas di-Kuala Lumpur untuk kanak² sekolah, terutama-nya untuk murid² yang menghadhiri kelas² pagi, yang menimbulkan suatu keadaan yang benar² tidak memuaskan ia-itu bas terlampau sesak dengan penumpang², bahaya kemalangan bertambah dan pelajaran murid² terganggu kerana mereka lewat sampai di-sekolah, dan, jika sedar, ada-kah Kerajaan akan mengambil langkah² yang perlu untuk meringankan kesusahan² yang di-alami oleh kanak² sekolah ini, umpama-nya mengadakan peratoran mensharatkan sharikat² bas di-Kuala Lumpur supaya menjalankan perkhidmatan bas di-kawasan² yang tiada perkhidmatan bas dan memberi keutamaan kepada kanak² sekolah untuk menyenangkan mereka berulang alek.

Menteri Pengangkutan (Tan Sri Haji Sardon): Tuan Yang di-Pertua, saya ucapkan banyak² terima kasih di-atas pertanyaan ini daripada Yang Berhormat Tuan Saidon bin Kechut. Mengikut atoran, peratoran dan dasar Kerajaan, di-mana² penuntut² yang hendak pergi sekolah banyak, maka sharikat² bas yang lalu di-kawasan itu di-kehendakkan mengadakan bas² sekolah untuk kanak² sekolah ini dengan sa-chukup²-nya. Soal yang di-bawa di-dalam Majlis ini ia-lah berkenaan dengan kawasan Kuala Lumpur. Saya berharap kira-nya Yang Berhormat itu dapat menentukan kawasan Kuala Lumpur sa-belah mana, jalan-nya dan kompeni bas yang mana yang tidak dapat menyempurnakan kehendak² yang di-tuntut mengikut syarat kegunaan bas² yang di-bahagi kepada kawasan² itu. Saya menunggu sa-berapa segera supaya dapat laporan daripada Yang Berhormat itu saya sa-berapa segera akan dapat mengambil apa² juga tindakan yang patut sa-bagaimana

menepati syarat² permit² bas itu di-keluarkan. Terima kasih.

Tan Sri Haji Mohamed Noah bin Omar: Tuan Yang di-Pertua, saya hendak bertanya kepada Menteri yang berkenaan, ada-kah salah satu syarat itu menerangkan berapa orang kanak² yang boleh di-isi dalam tiap² satu bas. Kalau ada, tolong terangkan kerana di-dapati bas ini ada juga yang besar ada juga yang kecil. Ada tidak di-tetapkan tiap² satu bas itu boleh membawa berapa orang kerana dalam soal yang ada ini, ada menyebutkan terlalu ramai dalam bas itu nampak-nya tidak ada jawapan dalam soal ini.

Tan Sri Haji Sardon: Tuan Yang di-Pertua, soal ramai tidak timbul kerana tiap² budak sekolah bila lambat dia hendak juga naik. Jadi hendak di-tolak pun tidak dapat. Soal-nya tidak men-chukupi bas barangkali. Oleh kerana itu saya suka menerangkan mengikut atoran dan peratoran yang telah di-persetujui oleh sharikat- insuran, budak² sekolah yang berumur 14 tahun ka-bawah, dua orang di-kira satu. Jadi kalau sa-buah bas muatan-nya 44 orang ma'ana-nya 88 kanak². Tetapi ma'alum sahaja-lah Yang Berhormat barangkali faham apabila budak² sudah lambat, tunggu bas lambat, jadi mahu tidak mahu dia hendak masuk juga. Jadi ini-lah terjadi. Oleh kerana itu saya sedia akan mengambil tindakan dengan sa-berapa lekas supaya cukup bas² itu, supaya tidak-lah budak² itu masuk dalam bas itu sa-bagai ikan sadin.

Tuan Saidon bin Kechut: Tuan Yang di-Pertua, berhubung dengan pertanyaan Menteri tadi, suka-lah saya menerangkan di-sini ia-itu kawasan² Ibu Kota yang tertentu yang saya tahu ia-itu di-kawasan Dato Keramat, kawasan Kampong Bharu dan di-kawasan Kampong Pandan. Dan dalam keseluruhan pertanyaan saya di-dalam risalah ini ada-lah menggambarkan dengan terang tentang kesulitan berhubung dengan anak² terutama-nya yang hendak pergi sekolah. Saya ingin hendak dapat tahu daripada Menteri yang berkenaan sa-kira-nya dapat memberi tahu sedikit, apa-kah rancangan² yang hendak di-adakan bagi mengatasi kesulitan ini.

Tan Sri Haji Sardon: Tuan Yang di-Pertua, ranchangan memang ada bagaimana Yang Berhormat faham, kereta sekolah ini belum lagi putus kerana soal chukai yang terlampau tinggi. Tetapi dalam pada itu saya akan meshuarat dengan Menteri Kewangan petang ini dan chadangan baharu ia-itu menggalakkan sekolah² dan Persatuan² Ibu-Bapa sekolah² kawasan itu dan pada mereka² yang ada di-kawasan itu yang setuju kira-nya dapat menyatupadukan tenaga dan ringgit-nya supaya dapat mengadakan "mini buses" atas bas yang kechil yang boleh masok lorong², boleh membawa budak² hari ini yang di-bawa oleh teksi sekolah. Barangkali mahal tambang-nya, tidak begitu banyak, tidak menchukupi. Inilah sedang dalam ranchangan, kita akan segerakan perkara ini.

Tuan Abdul Samad bin Osman: Tuan Yang di-Pertua, boleh-kah saya tahu ada-kah pehak Kerajaan, sa-belum hendak paskan lesen bagi bas sekolah itu, menghadkan limit itu sa-jauh mana—yang sa-takat jauh mana-kah—baharu boleh beri bas sekolah—5 batu-kah, 10 batu-kah?

Tan Sri Haji Sardon: Saya tak faham limit², di-mana ada sekolah dan bas² kompeni yang lalu sa-belah itu mesti-lah mengadakan bas sekolah kerana membawa budak² sekolah yang di-dalam kawasan itu tidak ada limit, baik pun di-dalam bandar, baik pun di-luar bandar.

Tuan Abdul Samad bin Osman: Sampai 30 batu jauh-nya daripada bandar itu? Ada yang di-rural area itu macham mana? Ta' ada-kah bas sekolah, di-beri juga?

Tan Sri Haji Sardon: Yang Berhormat faham kalau-lah tak ada jalan masok ka-dalam, macham pantai timor jalan itu sa-batang, jadi kalau kompeni bas Kuala Trengganu ini jalan yang besar itu, maka budak² sekolah itu nak berjalan sa-panjang² jalan tentu-lah, umpama-nya, Trengganu bas itu mengadakan bas sekolah sampai 30 batu pun kalau barangkali jarak-nya tetapi saya tak perchaya sampai 30 batu biasa-nya sekolah ini jarak-nya paling jauh 5 batu barangkali.

Tuan Abdul Samad bin Osman: Kerana di-tempat saya, di-Pantai Merdeka, di-Sungai Petani itu 15 batu, jalan-nya terus tidak ada bas sekolah, itu-lah yang saya tanya itu.

Tan Sri Haji Sardon: Yang Berhormat tunggu, saya akan siasat lebeh halus lagi, ma'alum-lah saya ini Menteri jaga polisi, Pendaftar saya akan menyiasat dalam negeri Kedah nanti, terima kaseh.

Tuan Saidon bin Kechut: Tuan Yang di-Pertua, pertanyaan tambahan. Adakah Menteri yang berkenaan sedar sa-tengah² daripada driver² bas atau pun conductor bas selalu-nya hanya hendak melawak sahaja masa menjalankan khidmat-nya di-dalam bas dan kerjanya hendak mengorat penompang² perempuan sahaja ia-itu dengan tak memperuahkan keselamatan orang² yang duduk di-dalam bas.

Tan Sri Haji Sardon: Tuan Yang di-Pertua, ini soalan yang lain tetapi saya harap Yang Berhormat itu hadir beramai² bersama² pada 21hb Jun, pukul 5 petang di-Stadium Negara, kita akan mengadakan Road Safety Council Meeting dan di-situ juga penerangan dan ini satu daripada bahagian minta kapada tata tertib pemandu² bas atau pun kereta sewa atau apa juga kereta yang berkenaan, tetapi saya fikir ini tidak-lah mengikut bas soalan di-tentukan, ini bas sekolah.

Tan Sri Haji Mohamed Noah bin Omar: Tuan Yang di-Pertua, saya belum lagi berpuas hati di-atas jawapan berkenaan dengan ramai-nya kanak² boleh di-isikan dalam satu bas. Tadi nampak-nya mengikut jawapan tadi tak ada had ya'ani berapa ribu orang budak² itu boleh naik, di-naikkan. Jikalau begitu bagaimana keadaan budak² itu boleh jadi lemas kalau ramai sangat di-dalam bas itu?

Tan Sri Haji Sardon: Tuan Yang di-Pertua, saya fikir Yang Berhormat ini lebeh muda daripada saya, saya minta ma'af-lah. Yang sa-benar-nya saya sudah terangkan tadi, bas budak² sekolah ini ada yang bas kechil, kalau bas kechil 16 orang, tetapi mengikut peratoran² kalau budak² sekolah berma'ana

32 orang, tetapi malang-nya apabila budak sekolah itu sudah lambat walau pun sudah ada 32 orang dia pun serbu masuk juga, jadi terpaksa, tak dapat di-tolak, jadi had ada, kalau bas itu 32 orang budak² sekolah 64 di-lipat dua kali ganda. Kalau 48 punya bas jadi 96, itu-lah dia punya had. Tiap² sa-buah bas itu di-keluarkan permit-nya atau lesen-nya ada di-hadkan passenger.

Tuan Saidon bin Kechut: Tuan Yang di-Pertua, saya tak puas hati dengan penjelasan Menteri yang berkenaan, yang saya timbulkan masaalah ini bas² tak mahu mengambil budak² sekolah walau pun budak² menunggu pada awal masa lagi. Kalau di-benarkan-nya macham kata tadi budak² menyerbu berapa banyak yang dia boleh isi itu tak jadi soal. Soal-nya bas² tak melayan anak² sekolah apabila hendak menaiki bas.

Tan Sri Haji Sardon: Tuan Yang di-Pertua, kalau bas biasa sudah penoh dia tentu-lah tak dapat berhenti kerana dia bukan bas sekolah, oleh kerana itu saya dapat tahu daripada pertanyaan ini bas sekolah-nya kurang sebab itu budak² ini tahan bas yang bukan bas sekolah tetapi apabila sudah penoh macham mana hendak terima? Jadi soal pokok-nya saya akan menyiasat shari-kat bas itu supaya mengadakan bas sekolah lebih banyak lagi supaya boleh menghukupi anak² sekolah di-situ.

Dia ada dua macham bas, bas publik kalau sudah penoh dia memang tak berhenti, itu tak boleh di-salahkan dia tetapi kita boleh salahkan bas kompeni itu kenapa tidak memberi chukup bas² kerana membawa kanak². Kita ada statistics 2,000 ada di-sini. Berapa bas mesti di-kehendaki. Saya harap Yang Berhormat faham ada dua bedza-nya.

Tuan Saidon bin Kechut: Tuan Yang di-Pertua, saya ingin hendak mendapat penjelasan lagi daripada Menteri yang berkenaan ia-itu mithal-nya sa-buah kompeni bas yang menjalankan per-khidmatan di-sasabuah kawasan kira-nya penduduk² kawasan itu berasa tak puas hati dengan perkhidmatan kom-peni bas ini kalau dia memperotes atau menghantar petition dia tak puas hati, boleh-kah Kementerian yang berkenaan akan menimbangkan ia-itu supaya kom-

peni bas yang lain di-minta oleh pen-duduk² di-kawasan itu di-benarkan ber-jalan.

Tan Sri Haji Sardon: Tentang boleh tak boleh kalau ada perotes kita akan siasat kalau tuduhan² itu menasabah, ada alasan, kita boleh tarek balek per-mit itu dan kita ishtiharkan kepada mana² satu bas kompeni yang lain yang memohon, akan kita timbangkan. Kita tak boleh-lah bermaharajalela atas perotes², kita tarek sahaja bagitu tak 'adil nama-nya dalam kerajaan demo-kra-si.

Tuan Saidon bin Kechut: Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, ia-itu menurut laporan Enche' Mansor, ia-itu Ketua Pegawai Polis Lalu Lintas sendiri ia-itu di-ketahui ada sa-paroh² bas itu men-jalankan bas-nya terlalu laju, dan terlalu deras menimbulkan beberapa banyak kemerbahaya-an terutama-nya di-dalam kawasan² kampong yang jalan-nya kecil², menurut penyiasatan sebab-nya bas² ini di-jalankan bagitu deras kerana bas² ini mengikut jadual waktu ia-itu kalau masa dia itu mesti sampai sekian² waktu dia mesti sampai sekian waktu walau ada apa sahaja di-depan-nya dia mesti langgar, jadi ada-kah benar perkara ini dan apa-kah chara mengatasi-nya.

Tan Sri Haji Sardon: Soal ini tak bersangkutan tetapi buat penerangan kepada Yang Berhormat ini sila-lah datang pada 21 haribulan July kita akan beri penerangan jelas, tidak ada satu bas boleh melanggar sharat undang² terutama sa-kali Undang² Lalu Lintas yang sa-benar-nya patut dia di-tahan lesen-nya barangkali kalau dia di-dapati thabit tentang dia lari deras ini. Ini-lah tujuan road campaign atau pun campaign hendak mengelakkan daripada merbahaya jalan raya. Jadi soal ini tak timbul.

KEMATIAN SA-ORANG KANAK² INDIA DI-RUMAH SAKIT UMUM, KUALA LUMPUR

2. Puan Aishah binti Haji Abdul Ghani bertanya kepada Menteri Kesihatan ada-kah benar bahawa dalam bulan November, 1966, di-Rumah Sakit Umum, Kuala Lumpur, sa-orang kanak² perempuan India berumur 9

tahun yang dalam keadaan pengsan (coma 3) telah di-dudokkan atas kerusi beroda bukan-nya atas katil trolley atau pun stretcher, dan mati atas kerusi beroda itu sa-jurus kemudian, dan jika benar, ada-kah Menteri itu dapat memberi jaminan kepada Dewan Negara bahawa sa-tiap langkah yang perlu telah di-ambil atau akan di-ambil untuk mengelakkan kechuaian atau kelalaian daripada berlaku lagi pada masa hadapan.

The Minister of Health (Tuan Bahaman bin Samsudin): Tuan Yang di-Pertua, ada-lah benar bahawa di-dalam bulan Disember tahun 1966 di-Rumah Sakit Umum Kuala Lumpur sa-orang kanak² perempuan bangsa India berumur 11 tahun, bukan 9 tahun, yang sedang sakit terok telah di-naikkan kereta tolak dan bukan-nya usongan untok di-bawa ka-dalam ward tetapi telah mati sa-belum sampai ka-dalam ward. Satu penyiasatan telah di-mulakan tetapi penyiasatan tak dapat di-teruskan kerana pegawai² yang bertanggungjawab di-atas soal ini telah berhenti daripada jawatan-nya. Penguasa Perubatan Rumah Sakit Umum, Kuala Lumpur, telah mengeluarkan perintah bahawa pada masa hadapan mereka² yang sakit sa-umpama itu hendak-lah di-bawa ka-ward dengan menggunakan usongan stretcher, atau katil trolley saperti yang di-kehendaki oleh Yang Berhormat itu.

Puan Aishah binti Haji Abdul Ghani: Pertanyaan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Ada-kah Yang Berhormat Menteri tadi menyatakan dalam Dewan ini bahawa kanak² itu tidak di-bawa di-atas wheel-chair? Ada-kah itu yang beliau maksudkan, bukan di-atas wheel-chair. Kerana mengikut pengaduan yang di-sampaikan kepada Goodwill Committee, kanak² ini telah berkeadaan dalam coma 3 ma'ana-nya ia tidak sedar langsung telah di-naikkan ka-atas wheel-chair dan kanak² ini telah mati di-atas wheel-chair itu kerana orang yang pengsan, yang coma 3, ma'ana-nya tidak-lah dia sedar diri langsung bila di-naikkan ka-atas wheel-chair ini, maka sudah tentu-lah dia mati sebab

kepala dia tak boleh lagi dia nak angkat, sebab dia tak boleh menarek nafas. Jadi ada-kah ini tidak benar saperti yang telah di-nyatakan oleh Yang Berhormat Menteri tadi ia-itu kanak² itu tidak di-atas wheel-chair?

Tuan Bahaman bin Samsudin: Saya tak berapa faham atas perkataan Yang Berhormat tadi yang dia ini di-bawa atas, yang di-kata tadi, sa-orang kanak² perempuan India yang berumur 9 tahun dalam keadaan coma telah di-dudokkan atas kerusi beroda bukan-nya atas katil trolley atau pun stretcher, jadi Yang Berhormat mengatakan dia di-bawa atas kerusi beroda, wheel-chair.

Puan Aishah binti Haji Abdul Ghani: Untok penjelasan. Mengikut aduan yang di-sampaikan kepada Goodwill Committee, kanak² ini ia-lah di-dudokkan di-atas wheel-chair. Wheel-chair ini ia-lah orang duduk di-atas-nya bukan-nya tidor; jadi, ma'ana-nya kanak² yang dalam coma 3 itu di-dudokkan di-atas wheel-chair tidak di-atas stretcher di-mana dia boleh berbaring. Ini yang saya hendak minta penjelasan kepada Yang Berhormat Menteri Kesihatan yang mana satu benar kerana kalau mengikut kata beliau tidak di-atas wheel-chair, maka ada-kah tidak benar apa pengaduan yang telah di-sampaikan kepada Goodwill Committee itu.

Tuan Bahaman bin Samsudin: Pengaduan yang telah di-sampaikan kepada Goodwill Committee itu benar, saya sudah jawab tadi benar, ia-itu di-bawa atas wheel-chair. Jadi, yang ka-hadapan ini tidak di-benarkan di-bawa atas wheel-chair perkara yang begitu.

Puan Aishah binti Haji Abdul Ghani: Tuan Yang di-Pertua, suka-lah saya menyambong soalan saya, jadi jika benar kanak² itu di-dudokkan di-atas wheel-chair dalam keadaan "coma 3" maka rasa saya satu perbuatan yang patut di-ambil tindakan keras oleh pihak hospital, oleh pihak Kementerian Kesihatan, kerana ini ada-lah menunjukkan satu kelalaian yang tidak boleh di-hilangkan begitu sahaja atau di-ketepikan kerana sa-saorang doktor

yang bertanggung-jawab, rasa saya, tentu-lah dia tahu sangat kanak² ini di-dalam keadaan "coma 3" ma'anya tidak sedar langsung. Jadi, tidak sa-patut-nya pula attendant dalam hospital itu mendudokkan kanak² ini atas wheel-chair. Sa-patut-nya orang yang pengsan sa-kali pun tidak-lah boleh di-dudokkan di-atas wheel-chair kerana ini akan menyesakkan nafas dia—kalau dia tidak sakit pun dia mati kerana terchekek kerana tidak dapat nafas. Jadi, apa-kah langkah² atau pun tindakan yang telah di-ambil oleh pehak Kementerian Kesihatan berkenaan dengan perkara ini?

Tuan Bahaman bin Samsudin: Saya sudah sebutkan tadi pegawai yang bertanggung jawab atas soal yang di-soalkan oleh Yang Berhormat itu telah berhenti dengan sendiri-nya daripada jawatan itu. Jadi siasatan tidak dapat di-jalankan dan di-teruskan. Jadi, yang ka-hadapan ini kita tidak akan membuat perkara yang sudah terjadi itu.

Tuan Haji Ahmad bin Abdullah: Tidak-kah ada satu peratoran mengenai tiap² orang yang datang melawat di-dalam tiap² hospital di-atas perkara penyakit dan sa-bagai-nya kalau orang itu pengsan-kah di-letak di-tempat yang munasabah? Tidak-kah ada satu peratoran dalam hospital?

Tuan Bahaman bin Samsudin: Kita adakan satu peratoran sekarang ini.

Tuan Saidon bin Kechut: Apa yang di-timbulkan masaalah ini ia-itu sa-orang kanak² yang berumor sembilan tahun yang dalam keadaan pengsan telah di-dudokkan di-atas kerusi beroda itu, sa-jurus kemudian dia telah mati atas kerusi beroda itu. Jadi, saya hendak minta penjelasan kepada Menteri yang berkenaan kalau boleh apa-kah perbezaan pengsan dengan mati itu.

Tuan Bahaman bin Samsudin: Itu sama² tahu-lah (*Ketawa*). Orang pengsan—pengsan sahaja—tidak mati.

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Pengsan boleh hidup balek; mati, terus.

PERMINTAAN ENCHE' AHMAD MAHADZAN BIN YOB

3. Puan Aishah binti Haji Abdul Ghani bertanya kepada Menteri Penerangan dan Penyiaran:

- (a) sama ada Kementerian-nya telah menerima permohonan daripada Enche' Ahmad Mahadzan bin Yob meminta ma'alumat sa-masa dia menuntut di-sabuah universiti di-New Zealand,
- (b) benar-kah permintaan itu tidak berjawab hampir sa-tahun lamanya dan jika benar, kenapa.

Menteri Penerangan dan Penyiaran (Tuan Senu bin Abdul Rahman): Tuan Yang di-Pertua, dari rekod yang ada di-dalam Kementerian ini, tidak ada sa-barang permohonan yang di-terima daripada Enche' Ahmad Mahadzan bin Yob meminta penerangan sa-masa dia menuntut di-sabuah universiti di-New Zealand.

Sa-lain daripada itu saya suka jugalah memberi penerangan kerana Kementerian ini memang dari satu masa ka-satu masa menerima permintaan² atau surat² daripada penuntut² kita di-seberang laut dan kadang² permintaan² penuntut² kita itu bukan-lah sa-mata² kerana berkehendakkan penerangan mengenai Malaysia atau mengenai pentadbiran dan lain² tetapi mereka berkehendakkan bahan² untok di-gunakan di-dalam perkara² akademik ia-itu di-dalam membantu mereka membuat research atau desertation atau lain². Jadi, tentu-lah Kementerian saya tidak dapat pada sa-bilang masa memenohi kehendak² sa-tengah² penuntut² itu dengan sa-berapa segera yang boleh dan dalam pada itu pun Kementerian saya selalu menyalorkan permintaan² itu kepada Kementerian² lain yang berkenaan dan manakala permintaan² itu ada-lah untok penerangan² biasa berkenaan. Dengan Malaysia biasa-nya segala bahan² penerangan itu telah pun di-kiriskan kepada kedutaan² kita yang ada di-luar negeri. Jadi, biasa-nya kalau permintaan² yang saperti itu diterima kita arahkan kedutaan² kita untok menyampaikan bahan² penerangan yang sudah di-hantar kepada kedutaan² kita kepada penuntut² kita yang ada di-luar negeri itu.

Puan Aishah binti Haji Abdul Ghani: Pertanyaan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Sa-telah mendengar jawapan daripada Yang Berhormat suka-lah saya hendak bertanya balek kepada beliau ia-itu menurut keterangan beliau bahawa nama yang di-sebutkan ini tidak ada dalam rekod Kementerian Penerangan mengatakan Enche' Ahmad Mahadzan bin Yob pernah menulis seperti yang tersiar dalam akhbar *Straits Times* kerana saya tahu berita ini ia-lah menerusi akhbar. Oleh kerana itu-lah saya mengemukakan soalan ini sama ada perkara macham ini benar. Jadi, Tuan Yang di-Pertua, suka-lah saya bertanya balek ia-itu ada-kah Yang Berhormat Menteri mengatakan bahawa berita yang disiarkan oleh akhbar *Straits Times* yang mengatakan Enche' Ahmad Mahadzan ini telah menulis kepada pehak Kementerian yang berkenaan dan tidak mendapat jawapan hampir sa-tahun itu tidak benar?

Tuan Senu bin Abdul Rahman: Jadi, sa-panjang dalam pengetahuan Kementerian saya sendiri tidak ada sama sekali surat yang di-terima daripada Enche' Ahmad Mahadzan. Jadi, kalau *Straits Times* memasukkan berita tersebut saya tidak tahu daripada mana berita itu di-terima oleh pehak *Straits Times*. Tetapi bagi pehak Kementerian saya sendiri tidak ada rekod yang samacham itu.

Puan Aishah binti Haji Abdul Ghani: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Tadi Yang Berhormat ada mengatakan ia-itu boleh-lah kata-nya di-salorkan kepada Kedutaan² di-luar negeri tentang penerangan² yang di-beri tetapi ada-kah pehak Kementerian Penerangan berasa puas hati sahaja dengan menyerahkan kerja itu kepada pehak Kedutaan di-luar negeri kerana saya tahu banyak Kedutaan di-luar negeri kita, sa-tengah²-nya tidak begitu efficient ma'ana-nya tidak begitu dapat menolong penuntut² kita di-luar negeri.

Tuan Senu bin Abdul Rahman: Tuan Yang di-Pertua, boleh-lah saya terangkan lebih lanjut lagi ia-itu sunggoh pun saya katakan tadi kebanyakan daripada bahan² penerangan itu telah pun di-kirimkan kepada Kedutaan kita di-luar

negeri jadi kalau sa-kira-nya permin-taan² daripada penuntut² itu mengenai bahan² yang sa-rupa yang telah di-kirimkan kepada Kedutaan² kita di-luar negeri jadi itu-lah sebab-nya saya kata tadi kita minta Kedutaan kita sahaja mengirinkan kepada penuntut² tersebut tetapi dalam pada itu pun bukan-lah sa-mata² Kementerian saya ini bergantung kepada penerangan² yang di-berikan oleh Kedutaan² barangkali Ahli Yang Berhormat pun faham bahawa daripada Kementerian Penerangan sendiri kita sentiasa menghantar terus kepada penuntut² dan juga kumpulan² penuntut atau persatuan² penuntut di-luar negeri dengan tidak melalui Kedutaan² kita umpama-nya Suara Malaysia. Suara Malaysia adalah di-hantar terus kepada penuntut² yang di-luar negeri atau pun kepada kumpulan penuntut² atau persatuan² penuntut dengan tidak di-hantar melalui Kedutaan kita kerana kalau melalui Kedutaan kita akan memakan masa yang panjang kerana daripada Kedutaan akan di-hantar pula kepada penuntut². Jadi, itu semua bergantung-lah kepada bahan² yang akan di-hantarkan sama ada melalui Kedutaan atau terus kepada penuntut².

Tan Sri Haji Mohamed Noah bin Omar: Saya hendak menumpang bertanya. Mengikut jawapan daripada Menteri yang berkenaan tadi bahan² yang di-kehendaki oleh penuntut² di-layan-nya. Ada pula pada masa²-nya kata-nya di-pejabat dia sendiri tidak boleh melayan bahkan di-hantar pula kepada pejabat² yang lain yang berkenaan, maka itu rasa saya akan mengambil masa yang panjang. Jadi, penuntut² ini sa-tahu saya yang duduk di-dalam negeri luar sama berkehendakkan bahan² ini sa-bagai pepereksaan-nya yang tertentu pula masa-nya. Jikalau-lah Menteri Penerangan ini dapat surat itu hantar ka-sana hantar ka-sini tunggu pula bila balek biasanya kita tahu-lah, saya telah duduk bekerja dengan Kerajaan, bertahun² baharu dapat. Kalau begitu-lah berjalan-nya saya rasa tidak ada harapan-lah penuntut² di-luar negeri dapat bahan² yang di-kehendaki-nya.

Tuan Senu bin Abdul Rahman: Tuan Yang di-Pertua, bukan-lah semua-nya permintaan² itu di-kiriskan kepada pehak² lain yang berkenaan tetapi sebagai mana yang saya katakan tadi ada sa-tengah² permintaan itu yang berkehendakkan jawapan yang sangat² mustahak atau banyak yang bukan sahaja berkenaan dengan penerangan² yang di-keluarkan oleh Jabatan Penerangan kita, tetapi mengenai akademik yang berkehendakkan ma'alumat dari Kementerian Pelajaran, Jabatan Statistics, Kementerian Pertanian dan berbagai² Kementerian lagi tetapi bukan-lah maksud saya tiap² satu itu di-hantar kepada Kementerian tetapi untuk mendapat jawapan tiap² satu itu akan memakan masa juga. Itu-lah yang saya katakan tadi.

IBU PEJABAT SHARIKAT PENERBANGAN M.S.A.

4. Puan Aishah binti Haji Abdul Ghani bertanya kepada Menteri Pengangkutan kenapa Ibu Pejabat sharikat Penerbangan M.S.A. terletak di-Singapura bukan di-Kuala Lumpur pada hal saham² Singapura dalam M.S.A. berjumlah tidak lebih daripada saham² Malaysia.

Tan Sri Haji Sardon: Tuan Yang di-Pertua, dari segi kemudahan² perniagaan dan dari segi pelancharan perdagangan atau operational M.S.A., Ibu Pejabat M.S.A. atau Malaysia-Singapore Airlines di-tempatkan di-Singapura oleh kerana M.S.A. sa-bagai sa-buah sharikat yang sangat² berdasarkan kepada satu dasar perdagangan yang tegoh, Commercial Operation. Sebab itu-lah beberapa lama dahulu Malayan Airways sudah bertukar kepada Malaysian Airways tetapi sudah berpuluh tahun 'this operation' perhubungan Commercial bukan sahaja di-dalam Tenggara Asia ini bahkan seluruh pusat dunia dan di-pusatkan semantara ini, saya kata, di-Singapura, boleh jadi tahun hadapan barangkali Kuala Lumpur itu kita harap kita akan chuba siap sedia.

Puan Aishah binti Haji Abdul Ghani: Soal tambah, Tuan Yang di-Pertua, sa-telah mendengar jawapan

Yang Berhormat Menteri Pengangkutan tadi saya suka-lah hendak bertanya bila-kah Yang Berhormat Menteri Pengangkutan menyatakan persetujuan bahawa Headquarters M.S.A. itu di-adakan itu di-Singapura ada-kah itu perjanjian baru atau perjanjian lama atau pun sa-belum M.S.A. ini di-pechah atau pun sa-belum Singapura keluar daripada Malaysia—bila-kah di-tetapkan supaya M.S.A. Headquarters itu di-buat di-Singapura?

Tan Sri Haji Sardon: Tuan Yang di-Pertua, saya terangkan soal Ibu Pejabat sa-lama² ini memang di-Singapura tetapi pejabat yang lama itu dia menyewa, lepas itu di-fikirkan lebih ekonomik kalau dapat tanah kerajaan di-Singapura dan Kerajaan Singapura pada waktu dahulu lagi sudah membenarkan satu tapak tanah dengan harga boleh di-katakan per-chuma hanya tanah itu sebab itu telah di-rundingkan Ibu Pejabat yang baru itu beberapa tahun yang dahulu, itu sebab-nya, bukan-lah soal baru atau soal sa-sudah Singapura keluar daripada Malaysia, soal itu tidak timbul.

Puan Aishah binti Haji Abdul Ghani: Tuan Yang di-Pertua, saya tidak-lah bertanya Headquarters yang lama tetapi yang baru ini, jadi kalau-lah Headquarters itu di-Singapura tentu-lah dari segi memberikan employment dan sa-bagai-nya, bagaimana pula sedangkan sher kita ada sama dengan Singapura.

Tan Sri Haji Sardon: Itu tidak menjadi soal, kalau kita samakan pun, kalau kita hendak segala²-nya ka-Kuala Lumpur, kalau rugi kapal terbang macham mana kita hendak buat, ini bukan soal negeri²—soal Commercial undertaking. M.S.A. ini satu Sharikat Penerbangan 'Awam Malaysia dan Singapura, walau pun kita ada sher yang besar bersama² Singapura, tetapi Kerajaan Singapura dan Kerajaan kita Malaysia memang mahu Sharikat ini berjalan dengan baik berdasarkan kepada keuntungan dan menyenangkan bukan sahaja kepada ra'ayat Malaysia dan Singapura tetapi seluruh dunia datang beramai² merayakan, meng-untungkan negara kita Malaysia.

Tuan Saidon bin Kechut: Sadikit saya meminta penjelasan apa-lah salahnya kalau kita lebeh mementingkan keperibadian negara kita Malaysia sendiri, kita tinggalkan masaalah Commercial, masaalah itu dan ini besar dan kechil tetapi kerana keperibadian negara Malaysia di-bawa Headquarters itu pindah di-Tanah Malaysia ini sendiri.

Tan Sri Haji Sardon: Tuan Yang di-Pertua, saya kena bertanya-lah sahabat saya Menteri Kewangan, soal kalau kita hendak bawa ka-sini boleh, itu tidak menjadi soal—hendak di-Ghana, dimana² pun boleh; tetapi apa sudah jadi, jadi saya harap soal ini saya akan timbangkan, dan saya akan rundingkan dengan Menteri Kewangan, yang soal pokok-nya soal kewangan.

MOTION

THE YANG DI-PERTUAN AGONG'S SPEECH

Address of Thanks

Perbahathan di-atas usul di-buat oleh Tuan Saidon bin Kechut yang berbunyi seperti yang berikut di-sambungkan sa-mula:

“Bahawa suatu ucapan yang tidak seperti-nya di-persembahkan kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong demikian bunyi-nya—

‘AMPUN TUANKU,

Patek, Yang di-Pertua dan Ahli² Dewan Negara Malaysia di-dalam Persidangan Parlimen, memohon ampun mempersembahkan suatu ucapan yang zalil daripada Majlis Dewan Negara menguchapkan berbilang-banyak shukor dan terima kaseh kepada Kebawah Duli kerana Titah Uchapan Kebawah Duli pada masa membuka Penggal Yang Keempat Parlimen yang Kedua.’ (15hb Jun, 1967)”

Tuan Abdul Samad bin Osman: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun bersama untuk menyokong usul yang di-hadapan kita ini ia-itu menguchapkan sa-tinggi² terima kaseh kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Yang di-Pertuan Agong atas Titah Uchapan di-Raja dua hari yang sudah. Dalam Titah Uchapan ini yang ta’ berapa panjang dan ta’ berapa pendek, dapat-lah kita tengok ada-lah beberapa per-

kara yang kita boleh lihat yang chukup padat yang menunjokkon apa yang negeri kita telah buat sejak tahun sudah.

Saya mulakan yang pertama di-dalam Titah Uchapan di-Raja ini ialah Kerajaan kita, Kerajaan Yang di-Pertuan Agong kita ini telah berpuas hati bahawa banyak-lah perkara² yang kita dapat buat sendiri di-dalam negeri kita itu ia-itu kita dapat manufacture benda yang dahulu kita bawa dari luar negeri seperti sekarang ini seperti tayar, seperti beteri dan lain². Saya pun berasa seronok-lah, dahulu kita beli tayar kita beli tayar buatan Amerika dan lain² sekarang dapat-lah kita beli tayar Dunlop yang di-buat di-Petaling Jaya. Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, saya dukachita sadikit kerana saya dapat tahu bahawa tayar yang di-buat di-Malaya ini, Malaysia ini, mutu-nya nampak-nya kurang sadikit kerana dahulu-nya saya pakai motokar Peugeot pakai tayar yang di-buat di-Amerika boleh dapat 25,000 batu, sekarang saya tukar ambil tayar di-Petaling Jaya boleh pakai chuma 13,000 batu saja. Jadi itu nampak-nya bahawa tayar kita ini kurang kuat dan sebab itu saya per-chaya-lah bahawa mutu tayar yang di-buat di-negeri ini nampak rendah jika di-bandingkan dengan mutu tayar yang di-luar negeri.

Dalam pada itu sunggoh pun Menteri Perdagangan dan Perusahaan kita selalu-lah telah menggalakkan, meng-shorkan dalam surat khabar, beri tahu orang semua suroh menggunakan barang² yang di-buat sendiri ini supaya menolong saya fikir kalau mutu barang² yang di-buat sendiri ini tidak dapat di-perelokkan yang boleh bagi sama sa-tanding dengan mutu barang² yang di-buat di-luar itu, maka daripada bagitu-lah orang kita barangkali tidak akan membeli barang² kita lebeh baik-lah sa-tengah orang berfikir kita bayar lebeh mahal beli barang dari New York boleh tahan lama. Saya harap-lah patut-lah Kerajaan memberi tahu kepada Company² ini supaya dapat mereka membuat benda² itu dengan mutu yang lebeh baik lagi daripada sekarang ini.

Tuan Yang di-Pertua, baru² ini kita dengar apabila yang Teramat Mulia Tengku Perdana Menteri telah balek berunding daripada Jepun bahawa Kerajaan Jepun telah bersetuju hendak memberi dua buah kapal sa-bagai satu tanda muhibbah saya pun ta' mahu kata-lah fasal blood money ini kira muhibbah, saya sangat bersetuju-lah perkara kapal ini kalau-lah di-beri dua buah kapal sa-bagai asas yang mana barangkali Kerajaan kita boleh buka satu company kapal maka kita dapat-lah menggunakan kapal itu untuk memuatkan barang² kita dan lain².

Satu chontoh yang kita tengok ia itu Kapal Haji. Kita tahu-lah beribu² orang Muslim di-Tanah Malaysia dan juga termasuk Singapura yang pergi ka-Mekah tahun ini, kita terpaksa-lah menggunakan kapal dagang luar sakira-nya jika kita adakan kapal kita sendiri maka sa-bagai permulaan barangkali kapal ini boleh-lah menggunakan untuk membawa orang Muslim pergi ka-Mekah kerana tiap² tahun beribu² orang pergi dan beratus² ribu tambang yang di-bayar kepada company luar itu akan dapat di-bayar kepada company kita sendiri.

Cheraian 3, saya suka-lah di-dalam Titah ini ada menyebut bahawa Kerajaan telah meranchangkan beberapa tahun ia-itu berkenaan dengan pertanian dalam diversification of crops dan di-sini di-sebut terutama sa-kali Kerajaan telah menggalakan menanam kelapa sawit. Saya selalu-lah dalam meshuarat yang telah lepas baik di-Dewan ini atau pun di-Dewan Ra'ayat, saya selalu-lah berchakap berkenaan dengan diversification of crops, kerana kita tahu baik², kita ini lebeh kurang boleh di-katakan one crop country. Kita chuma-nya bergantung kepada getah sahaja. Sa-lain daripada bijeh timah tanaman itu ia-lah getah dan sadikit sahaja kelapa. Jadi, macham sekarang ini harga getah telah turun, barangkali ka-hadapan lagi kita tidak tahu-lah bagaimana, ada-kah harga getah akan naik, atau turun, tetapi dengan memandang dari segi teknik yang ada sekarang, technology yang ada sekarang ini, oleh sebab dapat negeri² luar membuat getah tiruan lebeh

banyak lagi, barangkali harus ka-hadapan ini harga getah akan turun, maka kerana itu, kalau-lah kita boleh, melainkan diversify kita punya crop ini menambahkan lagi pertanian sa-bagai kelapa sawit ini. Ini-lah akan menjadi satu yang boleh menolong negeri kita.

Saya juga sa-kali lagi bersetuju merayu kepada Kerajaan satu perkara crop lagi yang patut kita tanam di-Malaysia ini terutama sa-kali di-negeri Sabah ia-lah koko, kerana saya tahu baik² di-negeri Sabah itu koko dapat di-tanam dengan subur dan elok. Koko ia-lah satu tanaman yang akan memberi hasil, barangkali lebeh daripada getah, kerana banyak negeri² Afrika Barat sana, di-Ghana, di-Nigeria, koko-lah yang utama memberi pendapatan untuk negeri-nya sa-bagai kita dapat getah di-sini. Saya harap-lah kalau Kerajaan boleh selideki, tambah, dan juga di-tanam koko terutama di-sabelah Tawau sana, kerana sana punya tanah itu subur, volanic soil yang sesuai dengan koko barangkali dapat-lah akan menambahkan lagi kehasilan pertanian kita.

Dan yang keempat ini juga di-sebutkan bahawa Kerajaan kita telah dapat menambahkan perolehan padi kita oleh sebab baharu² ini kita telah dapat satu mata padi yang baharu daripada International Rice Institute, Manila, yang kita panggil Padi Ria. Padi Ria ini konon-nya boleh dapat satu ekar lebeh kurang 1,200 gantang dan padi itu boleh di-tanam sa-tahun dua kali berma'ana boleh dapat 2,400 gantang pada sa-tahun. Yang selalu-nya kita boleh dapat di-negeri kita ini padi kalau satu musim lebeh kurang 800 gantang sahaja jadi itu sampai tiga kali ganda. Jadi, saya perchaya-lah jikalau Padi Ria ini dapat di-tanam sa-bagaimana yang di-sebutkan di-dalam buku² ini, maka tentu-lah kita akan dapat lebeh lagi pendapatan dari padi ini, tetapi, Tuan Yang di-Pertua, saya suka-lah juga memberitahu kepada Menteri—Menteri Pertanian ada di-sini—selalu tiada, bahawa saya sendiri telah tengok sendiri, telah siasat sadikit sa-banyak perkara Padi Ria ini, sunggoh pun baik Padi Ria ini, ada juga satu

perkara yang burok. Yang burok-nya ia-lah juga rendah. Tinggi-nya lebeh kurang, saya ingat 3 kaki—terlampau rendah, oleh sebab terlampau rendah, sangat-lah sukar dan susah bagi penanam padi hendak potong masa hendak potong, jadi kena dudok. Jadi, oleh sebab itu-lah kebanyakan peladang² ta' suka padi itu, bukan ta' suka kerana buah-nya tidak elok, ta' suka kerana susah hendak bekerja. Maka dengan kerana itu, saya mintalah pakar² pertanian ini, kerana saya juga pun tahu-lah sedikit sa-banyak perkara pertanian ini, kalau pokok itu tinggi, kita boleh buat rendah, kalau pokok itu rendah, kita boleh buat tinggi.

Saya harap-lah dapat pakar² ini bagi pokok² rendah itu di-beri tinggi sedikit supaya boleh dapat menyenangkan kepada peladang² kita.

Yang kelima, saya suka juga mendengar sa-lepas Yang Teramat Mulia Tunku kita balek daripada Jepun, bukan sahaja negeri Jepun akan beri kita dua buah kapal, juga mereka akan beri pinjaman wang yang Perdana Menteri kita berchadang hendak mengadakan sa-buah college di-Pulau Pinang, sa-buah Maktab Tinggi di-Pulau Pinang, sa-bagai University College. Saya sangat-lah suka dan bersetuju dan saya suka-lah kalau Kerajaan pada hari ini mengambil peluang menggunakan University College di-Pulau Pinang ini membuka satu new faculty. Yang saya ingat new faculty ia-lah, saya minta Faculty of law, kerana tuan² semua tahu kita pada hari ini, kalau hendak hantarkan anak² kita pergi belajar ilmu undang², kita boleh chuma hantar ka-Singapura; itu pun limited punya entrance banyak² ta' boleh.

Sa-lain daripada itu kena hantar di-United Kingdom bagitu punya jauh, sebab hendak belajar undang². Jadi, jikalau kita boleh buka Faculty of Medicine, Faculty of Agriculture, Faculty of Engineering dan lain² lagi di-Malaya, kenapa ta' boleh Faculty of Law dan jikalau kita buka Faculty of Law di-Pulau Pinang ini, barangkali satu hari—satu hari Faculty of Law ini boleh di-adakan di-dalam bahasa kebangsaan dan satu hari kelak semua perkara² loyar, perkara² bichara di-

dalam mahkamah boleh di-jalankan dalam bahasa kebangsaan dan orang² ini yang hendak jadi loyar boleh dapat training daripada kita punya Faculty of Law yang kita adakan di-Malaya ini, kerana kalau tidak, kalau mereka hendak pergi ka-England, di-England tentu tidak akan di-ajar dalam bahasa kebangsaan. Ini-lah satu tapak, satu permulaan, kalau boleh di-buka satu Faculty of Law di-Malaya ini satu permulaan yang boleh kita menggalakkan, menjadikan ini sa-chara di-dalam bahasa kebangsaan, kerana di-dalam law ini, saya fikir ta' berapa susah di-dalam technical, kerana benda² technical ta' berapa banyak, sebab apa, di-negeri² lain pun dia pakai boleh macham di-Thailand mereka boleh pakai loyar sa-takat bahasa Thai, di-lain² dia boleh pakai bahasa-nya sendiri.

Satu perkara lagi, saya hendak berchakap berkenaan dengan hospital. Saya nampak dalam hospital ini bukanlah sahaja dia kurang doktor², bahkan juga kekurangan sangat specialist². Baharu empat hari sudah, anak saya sudah dapat satu kemalangan—accident di-Sungai Patani. Bersama dengan dia ada kawan²-nya, ada satu budak perempuan yang berumur 15 tahun, dia sudah dapat chedera mata-nya dan saya sendiri bawa berjumpa dengan Medical Officer di-situ dan Medical Officer itu kata dia ta' ada harapan yang boleh dia buat apa terhadap budak itu, kerana dia bukan specialist. Jadi, di-situ ta' ada specialist.

Jadi saya bertanya kalau ta' boleh di-Sungei Patani, mana hendak pergi? Boleh-kah di-hantar ka-Alor Star? Alor Star pun ta' boleh, ta' ada specialist. Jadi terpaksa kena hantar ka-Pulau Pinang. Pada masa itu sudah pukul 11 malam. Jadi, saya terpaksa hantar ka-Pulau Pinang. Jadi, oleh sebab chedera mata-nya, dia kata harus barangkali budak itu akan hilang sa-belah mata-nya.

Oleh sebab itu, saya nampak ini satu perkara yang besar, saya harap-lah kapada Menteri yang ada sekarang yang dudok dekat kita, patut-lah tiap² satu district atau satu district hospital mahu ada sa-kurang²-nya satu specialist, kerana kalau jadi kejadian macham

yang saya katakan itu, ta' gadoh pergi bawa pergi mana², dia boleh pergi attend there and then, kalau bagi permulaan-nya ta' boleh pun sa-kurang²-nya mahu-lah ada dalam satu State atau satu negeri dua tiga orang specialist, boleh-lah cover ini. Jadi, nampak-nya kalau bagini, susah-lah. Saya kasehan budak ini, kerana kawan baik anak saya kalau-lah budak ini akan hilang sa-belah mata berapa-kah susah ibu bapa dia. Saya sendiri pun berasa chukup kasehan dan susah kapada dia, kerana nampak saya sadikit sangat. Kereta itu jatuh bukan berlaga apa, chuma berlaga culvert senget sa-belah, tetapi malang-nya boleh kena dia, tambah kalau-lah kena smash yang besar², lagi susah.

Satu perkara lagi yang saya suka berchakap ia-lah perkara Lembaga Kumpulan Wang Perpindahan Malaysia yang sekarang kita gunakan untuk memindahkan orang² daripada West Malaysia ini pergi ka-Sabah. Jadi, satakat ini sekarang ada sa-banyak lebeh kurang 400 orang yang telah di-pindahkan daripada West Malaysia pergi ka-Sabah untuk bekerja sa-bagai pekebun getah. Saya suka jikalau-lah sa-kiranya lembaga ini boleh sama di-sambong pergi ka-Sarawak di-gunakan untuk menghantar orang daripada West Malaysia ka-Sarawak, kerana baharu² ini saya sudah berchakap tentang Sarawak, saya nampak ada potential di-Sarawak bahawa banyak tanah² di-Sarawak yang boleh di-pugarkan dan di-buka untuk membuat bendang. Saya minta ma'af kapada orang² Sarawak yang ada di-dalam Dewan ini, tetapi sa-takat yang saya tengok di-sana, orang² Sarawak nampak-nya kurang-lah pandai sa-bagai peladang dan saya nampak jikalau kita hendak memajukan bendang² di-Sarawak itu patut-lah juga Kerajaan buat satu pilot projek untuk membuka bendang² di-sana dan menghantar orang² kita, peladang yang pandai², pergi ka-negeri Sarawak dan tunjukkan bagaimana membuat bendang itu, mudah²an kemudian orang Sarawak pun dapat-lah belajar bagaimana hendak membuka bendang yang sedang elok dan juga boleh-lah bertambah lagi bendang² di-sana dan bendang di-sana perolehan padi akan ber-

tambah, kerana saya perchaya, saya kata Sarawak itu bagi pandangan saya boleh jadi granary of Malaysia. Kalau betul² kita jaga, kita pugar tanah untuk di-tanam padi, kerana tiga suku daripada tanah negeri Sarawak yang besar itu boleh di-tanam padi, chuma sebab tanah itu plain, tanah rendah.

Tuan Yang di-Pertua, sa-bagai penghabisan-nya kerana ada lagi ahli yang hendak berchakap saya tahu, saya suka-lah hendak berchakap satu perkara lagi ia-lah berkenaan dengan Kerajaan sekarang ini hendak mengurangkan perbelanjaan. Ini sangat elok. Di-mana Kerajaan pun ia-lah kena menjaga perkara perbelanjaan kerana Kerajaan sekarang terlalu banyak wang lebeh kurang 40% pada tiap² tahun ia-lah membayar gaji dan penchen pegawai² Kerajaan. Maka dengan kerana itu-lah Kerajaan pada tahun ini telah chuba lagi hendak mengurangkan wang, nampak laku-nya, sa-hingga sampai kita M.P. pun privilege kita pun Kerajaan hendak buang-lah.

Baru² ini saya dapat tahu bahawa Dewan Ra'ayat akan membawa satu usual yang di-bawa sadikit hari dua lagi ia-itu usual itu bahawa kad keretapi, teket keretapi, yang di-beri dua itu pada tiap² sa-orang M.P. Dewan Negara dan Dewan Ra'ayat itu akan di-tarek balek oleh Kerajaan dan bagi ganti-nya akan di-beri tambah wang sa-banyak \$150.00 sa-orang. Jadi, Tuan Yang di-Pertua, ini-lah satu daya chuma-lah beri tahu kapada Menteri yang dengar ini patut-lah beri tahu kapada Kerajaan bahawa kad keretapi itu ia-lah privilege yang di-beri kapada M.P. bukan sahaja M.P. Malaya, di-mana² M.P. di-serata dunia pun ada privilege. Jadi saya kalau hendak kurang duit, kurang-lah lagu mana potong-lah tetapi yang privilege ini.....

Dato' J. E. S. Crawford: Mr President, Sir, on a point of order, is the Member seeking out something which has been brought before this House, or something on hearsay, Sir?

Tuan Abdul Samad bin Osman: Tuan Yang di-Pertua, yang ini saya sudah tengok ada Bil chuma saya hendak bagi tahu, mudah²an barang-kali Kerajaan ingat tak usah bawa-lah.

Saya harap-lah Kerajaan kalau boleh timbang dahulu kerana saya tahu kalau benda privilege sa-belum di-bawa didalam Dewan ini patut-lah di-bawa kepada Privilege Committee. Kita ada Privilege Committee baru-lah kita boleh sebab apa yang ini saya tahu Privilege Committee tidak di-bawakan lagi. Jadi saya harap-lah, minta-lah kepada Kerajaan tolong-lah kerana ini satu privilege. Jika kita buang privilege ini kepada M.P., jadi ma'ana-nya Member of Parliament kita ini akan jatuh meruahnya. Jadi oleh sebab itu saya harap Kerajaan sa-belum benda itu di-bentangkan lagi boleh tarek balek. Kalau Kerajaan boleh buat, Kerajaan boleh tak buat. Jadi saya harap-lah dengan itu kalau boleh di-tarek sa-mula, ditarek-lah juga.

Tok Pangku Pandak Hamid bin Puteh Jali: Dato' Yang di-Pertua, saya sangat sukachita kawan² dan sahabat² saya dalam Majlis Dewan kita ini telah berchakap banyak, tetapi saya sungghunya, Dato' Yang di-Pertua, pada awal saya tidak hendak berchakap di-dalam Dewan kita ini tetapi memandang kapada masa-nya saya terpaksa-lah berchakap sadikit.

Dato' Yang di-Pertua, saya sangat-lah menyokong tentang ucapan² Titah di-Raja pada 14hb Jun, 1967 tiga hari yang sudah. Hatta di-sana ucapan beliau mengatakan dia sangat sukachita termasuk juga-lah hal dalam dunia negeri kita ini termasuk juga bahagian orang asli. Dia ada sana chatit dan termasuk dalam Utusan Melayu kelimarin sudah saya tengok dalam Utusan Melayu untuk kemajuan ranchangan di-luar bandar untuk orang Asli seperti rumah dan tanah juga.

Di-sini, untuk menambah, Dato' Yang di-Pertua, perkara ini sudah lama ada dan saya sudah tanya dua tiga kali dahulu seperti Pejabat Orang Asli dalam negeri kita ini sudah pun di-akuī dan di-permanentkan pejabat dalam negeri ini untuk orang² Asli tetapi kaki-tangan² dalam pejabat ini sabagai "field assistant" dan "field staff" maseh belum lagi di-permanentkan. Jadi apa-lah tindak Kerajaan sama ada hendak di-biarkan begitu-kah atau pun hendak di-permanentkan, di-tetapkan

Jadi saya dapat berita dari kaki²-tangan itu depa ini sudah-lah ragu², susah hati, barangkali Kerajaan boleh buang begitu sahaja dengan tidak menjadi soal jawab, tanggung-jawab-nya.

Satu lagi tentang Senoi Pra'ak, ashkar bagi orang² Asli. Jadi saya dapat tahu juga angin² Kerajaan mengatakan barangkali dia orang hendak tukar atau hendak di-hapuskan nama Senoi Pra'ak itu atau pun hendak di-tukarkan kapada lain unit atau apa-kah. Tetapi pada pendapat saya sangat-lah dukachita bagi orang Asli, fasal dia ini sudah faham nama itu pendapatan depa sa-umpama depa hidup lagi perkara itu sudah di-matikan berma'ana mereka pun sudah mati sama. Tetapi ini betul juga dia orang apabila suan mendengarkan dasar Kerajaan hendak di-ubahkan unit² ini depa sudah bercheluaru lari berhenti daripada kerja. Apa-lah dia kata susah hukuman Kerajaan, susah dema tak reti. Ah, ini saya suka juga bagi pandangan pada pehak Kerajaan. Ah, baru² yang sudah rasanya saya ada dengar ucapan daripada Yang Teramat Mulia Tunku waktu membuka kawasan orang kampung Asli di-Ayer Baning di-Kuala Pilah dahulu. Saya pun ada bersama² di-sana dia kata dia sangat sukachita tentang hal kehidupan orang Asli ini akan di-tambahkan lagi, di-majukan lagi, dia kata fasal negeri ini mana yang ada tempat orang Asli ini dia kata negeri orang Asli sendiri.

Ah, di-sini saya suka menarek perhatian Kementerian yang berkenaan patut-lah fasal saya nampak² dalam negeri kita ini berbagai² bangsa mendapatkan hasil² dalam negeri ini tetapi nama² orang Asli tidak terchatit didalam hasil yang dapat ini seperti lombong, galian dan kayu dan segala-nya. Tetapi saya suka-lah juga apa-kah susah-nya Kerajaan untuk membenarkan mereka ini bekerja dan mendapatkan hasil² yang sa-bagai itu, tetapi saya tahu soaln Kerajaan dia kata sempit fasal dia orang ini miskin barangkali boleh jadi pekerjaan ini boleh jadi mendatangkan Ali Baba, Ali John. Tetapi ini saya perchaya dia orang ini miskin dan papa dan tak reti patut-nya jangan di-ketatkan sangat hukuman Ali Baba, Ali John fasal dia orang tak

ada wang tetapi patut dia orang juga mengechap nikmat negeri-nya sendiri macham kata Tunku ini dahulu, itu sahaja, saya tak lebih daripada ini. Saya harap pehak Kementerian yang berkenaan khas-nya dan Kementerian² yang lain 'am-nya untuk menyemakkan perchakapan saya ini. Terima kaseh.

Dato' E. E. C. Thuraisingham: Mr President, Sir, I wish to give my support to the Motion of our humble Thanks to His Majesty.

I beg to refer to the great concern of His Majesty about the continuing fall of the rubber price. The reduction of 50,000 tons in the stockpile release, which has been announced by the American Government has been very welcome to us. We, who have been so frustrated by the continuous sale of stockpile year by year for the last five years, are really very glad to hear this news. While thanking the U.S. Government for this very generous gesture, I like to make a suggestion. There are only 400,000 tons of rubber in the stockpile in America. This is a very small amount, and I am sure it is a very insignificant quantity for a very wealthy nation like America. I am sure whether it was sold at all does not make the slightest difference and would not ruin the American Government or the people. Therefore, I suggest that this stockpile of 400,000 tons should not be sold at all till the price of rubber reaches an economic price of, say, 75 cents per pound (*Applause*). I am sure this generous gesture would be added to that which they have promised to us for 1967, and I am sure that if they stop further releases of stockpile the current suspicion against America, that they sell their stockpile periodically to depress the price of natural rubber, will be killed once and for all.

The most dangerous situation is that of the smallholder. There are about 400,000 small holdings comprising an area of two million acres, and it is a livelihood of about two million persons of very humble way of life. A smallholder has an average of five acres. If his plantation has been replanted, he is likely to get about \$4 a day for his produce. If his holding has not been

replanted, his old seedling rubber is likely to get about a dollar and a half per day, which means a day of tapping when there is no rain. On the top of this very meagre income, the smallholder is in the clutches of a local rubber dealer who has lent him money and who has sold goods in advance to him, and this rubber dealer gives him 30% less than the market price for the smallholder's rubber. This 30% is not a random guess—it is a figure that has been arrived at after a careful survey by the authorities. Many reasons are given for this cut of 30%, but one of the main reasons is that the smallholder's rubber is of not good quality and is of low grade because the smallholder has never been taught or asked to produce better rubber. Smallholders produced about 462,000 tons of rubber in 1966. The big estates produced 500,000 tons. It may broadly and safely be said that the smallholders' rubber is of poor quality and that of the estates good quality. Therefore, we are selling to the world about 55% of good rubber and 45% of poor quality rubber. This state of affairs is greatly damaging the reputation of the Malaysian rubber. After much research and toil, the Rubber Research Institute of Malaya has produced very brilliant types of rubbers now—I refer to the Heveacrumbs, S.M.R. rubber and the oil-extended rubber, which have attracted the attention inter-nationally and is in great demand. Another feature is that the pressure to technically classify rubber that goes out of this country. I am sure that, if we sold good rubber to the world and if it was technically classified, we need not fear any competition from the synthetic rubber. Is it not, therefore, our duty to see that the smallholders' rubber is of good quality? How could this be done? The Advisory Service of the R.R.I. has put up only about 55 group processing centres and produce only 4% I repeat 4%, of the smallholders' rubber into good rubber. This service must be extended at once. The Government should help. Smaller units must be put for processing all round the country. If it is not done urgently, we will fail in our competition with synthetic rubber.

The other remedy is to market the smallholders' rubber through Government agencies and give the smallholders a fair deal. Marketing in developing countries is a must to cut off the middlemen. When our mission went and sold rubber in Russia, it was claimed by the members of the mission and the Government that the great feature of the Russian sale was that we have cut off the middlemen. Why then can't we cut off the middlemen in this country and save the smallholder from exploitation? If all the rubber sent out from Malaya is of good quality, the production of synthetic will be greatly depressed. Only the stereo type synthetic rubber is equal to our good natural rubber. The S.R.S., the "S" type for general purposes that is produced by millions, is only as good as our low grade rubber. These S.R.S. rubbers are being manufactured by factories that were sold cheaply by the American Government to factory owners, and these S.R.S. rubbers' only justification for their continuance, is to sell their product overseas and to replace natural rubber. Therefore, if our rubber is good and is comparable to the stereo rubbers, we can capture the world markets.

The smallholders are going to produce, in the years 1970 to 1971 and thereafter, large amounts of rubber. With the F.L.D.A. plantations coming into bearing, with the sale of overseas owned rubber estates to smallholders, replanting of rubber into oil palm plantations, the smallholders' produce will definitely outstrip the production of the estates. Therefore, we will have to take quick measures at once, so that this large amount of the smallholders produce is going to be good rubber and that it is going to get a good price, a fair price. We cannot dodge this responsibility any longer. It is, therefore, obvious that the smallholder must be given a fair deal in matter of price and helped to produce good quality rubber (*Applause*).

Dato' Sheikh Abu Bakar bin Yahya Al-Haj: Yang Berhormat Dato' Yang di-Pertua, saya bangun ini mengambil kesempatan menyokong segala perka-

taan² yang telah di-butirkan oleh Ahli² Yang Berhormat Dewan ini kepada Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong di atas uchapan Titah Baginda pada masa membuka Parlimen pada 14 haribulan ini.

Yang Berhormat Dato' Yang di-Pertua, saya sa-bagai sa-orang Ahli Dewan ini juga menguchapkan satinggi² terima kaseh saya kepada Duli Yang Maha Mulia Baginda itu di-atas segala titah yang di-beri-nya kepada kita dan juga kepada sakalian ra'ayat jelata bagi Persekutuan Malaysia ini. Titah yang di-beri oleh Baginda itu ada-lah merupakan suatu penerangan dan penjelasan yang di-hargai oleh sakalian ra'ayat kita ini. Titah Baginda itu, Yang Berhormat Dato', bukan-nya sahaja meliputi segala hal ehwal yang berkaitan dengan segala negara yang ada perhubungan muhibbah dengan negeri kita ini, bahkan juga menunjukkan dengan jelas-nya semua kejayaan yang kita telah perolehi dalam sa-tahun yang lalu ini. Shukor-lah kita di-atas segala kejayaan dan kemajuan yang telah diperolehi oleh Kerajaan kita terutama sa-kali dengan negeri Indonesia. Samakin lama sa-makin rapat perhubungan kita dengan negeri yang tersebut itu dan juga persahabatan yang kita telah menchapai sa-mula dengan Filipina dan juga Pakistan, tetapi sabalek-nya pula suatu kewajipan kepada kita saperti yang telah di-titahkan oleh Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka itu ia-lah supaya kita berwaspada pada musoh² kita ya'ani kominis yang sentiasa iri hati dan tak suka kepada negeri kita ini mendapat kema'amoran dan kemajuan sa-hingga pada masa ini.

Yang Berhormat Dato' Yang di-Pertua, satu perkara sahaja yang saya suka menyentuh-nya sedikit ia-lah berkenaan dengan harga barang² makanan pada kita, ya'ani essential food stuff. Lebih dahulu daripada peperangan yang telah menyala di-Timor Tengah di-antara Arab Bersatu dan Yahudi yang sa-lama empat hari sahaja, berbagai² harga barang² makanan telah melambong naik-nya, terutama sa-kali beras, yang sangat mustahak bukan-nya kepada orang² kampung sahaja

tetapi juga kepada mereka yang didalam urban areas. Walau pun demikian, Yang Berhormat Dato' Yang di-Pertua, naik-nya bukan banyak tetapi ia-lah satu sen atau pun dua sen sehari hingga pada sekarang boleh dikatakan harga beras telah naik meningkat 12 sen pada sa-kati. 12 sen yang telah di-jual sa-belum peperangan yang chuma mengandongi empat hari sahaja.

Yang Berhormat Dato' Yang di-Pertua, kenaikan harga barang² itu yang saya ketahui bahawasa-nya pekedai² itu sangat bijak menggunakan berbagai² alasan pada pembeli² untuk mensesuaikan keadaan dengan harga barang² yang mereka naikan itu, tetapi malang-nya ra'ayat yang berpendapatan kecil-lah yang paling hebat sa-kali menjadi korban kepada mereka pekedai² ini. Yang demikian saya merayu-lah kepada Kementerian yang berkenaan supaya mengambil satu tindakan supaya harga barang² yang mustahak pada kita ini tidak-lah dinaikkan, chuma empat hari 12 sen, kalau tiga tahun-empat tahun, sudah berapa puluh ringgit pada sa-kati beras kita.

Yang Berhormat Dato' Yang di-Pertua, sa-lain daripada itu saya suka juga menyentuh sedikit jika di-benarkan oleh Yang Berhormat Dato' dalam persidangan ini dan Menteri yang berkenaan pun tiada dalam Dewan ini, ia-itu, ia-lah perkara maintenance kepada anak isteri dalam ugama kita ugama Islam.

Yang Berhormat Dato', perkara ini telah di-sebutkan oleh satu daripada Ahli Dewan kita Yang Berhormat Puan Aishah binti Haji Abdul Ghani samalam. Saya, Yang Berhormat Dato', bertutor ia-lah berkenaan dengan negeri Johor saya. Saya di-sana menjadi salah sa-orang daripada pegawai dalam Mahkamah Shari'yah. Jadi, perkara² seperti yang telah di-sebutkan oleh Yang Berhormat Puan Aishah samalam itu, selalu-lah kita, memang-lah jadi di-Johor perkara seperti itu, tetapi di-negeri Johor dapat kita mengambil suatu tindakan yang sempurna dibawah undang² kita sendiri, ya'ani State Ordinance. Apabila sahaja pengadu dapat keputusan daripada Mah-

kamah Shari'yah maka beliau itu berhak dan boleh mengambil satu keputusan di-atas maintenance itu atas berbagai²nya keputusan yang di-beri oleh Mahkamah Shari'yah itu dan terus mereka itu membawa-nya kepada Mahkamah Mejistrit. Dan Mejistrit pula di-sana mesti-lah mensifatkan keputusan itu, keputusan Mahkamah Shari'yah itu, seperti suatu decree yang di-keluar-nya sendiri, dan kemudian daripada itu dengan permintaan pengadu itu Mejistrit itu terhak mesti mengeluarkan suatu process yang di-gelarkan Judgement Debtor Summons atau Judgement Debtor Notices atau pun di-katakan Execution Proceedings. Ini membolehkan harta benda yang kena tuduh itu di-jual, dan proceeds-nya atau pun harga jualan itu dapat di-bayar kepada si-pengadu yang dapat keputusan daripada Mahkamah Shari'yah itu. Tetapi saya sendiri tahu-lah di-Johor itu kerap kali saya dapati yang kena tuduh itu memang-lah membayar keputusan yang di-perbuat oleh Mahkamah Shari'yah itu.

Yang demikian itu saya merayu, saya sokong-lah rayuan Yang Berhormat Puan Aishah itu dan saya yakin negeri² lain tidak akan ketinggalan pada menghormati segala keputusan² daripada Mahkamah Shari'yah. Jika sa-kira-nya belum ada State Ordinance dalam negeri itu, saya merayu-lah patut-lah States dalam Persekutuan Malaysia ini mengadakan Ordinance yang sumpama yang kita ada di-negeri Johor itu.

Pada akhir-nya, sa-kali lagi, Yang Berhormat Dato' Yang di-Pertua, saya menguchapkan ribuan terima kaseh kepada Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong dan Raja Permaisuri Agong di atas ucapan Titah Baginda dan saya sokong-lah ucapan usul yang telah dibawa oleh Ahli Yang Berhormat itu pagi sa-malam. Terima kaseh.

Mr President: Tan Sri Haji Sardon hendak berchakap—menggulong?

Tan Sri Haji Sardon: Tuan Yang di-Pertua, saya nak beri penjelasan. Samalam ada satu ucapan yang terus kena pada body saya sendiri, saya

minta ma'af. Tuan Yang di-Pertua, saya dengan rengkas sahaja Yang Berhormat Tuan Amaluddin bin Darus, di-dalam ucapan-nya sa-malam, ada berkata Duli Yang Maha Mulia Yang di-Pertuan Agong menyeru tiap² pegawai, tiap² orang, tiap² Menteri bekerja dengan kuat tetapi malang-nya macham Menteri Tan Sri Haji Sardon selalu di-udara, tak ada di-tanah. Jadi, Tuan Yang di-Pertua, saya suka memberi penjelasan kerana ini kena badan tuboh saya sendiri. Ma'ana-nya apabila di-udara ini makan angin, dan kalau di-tanah ini umpama tadi itu buat kerja, tetapi malang-nya saya harap-lah Yang Berhormat² terutama sa-kali pehak² Pembangkang faham dan tahu, sa-bagai sa-orang Menteri Pengangkutan yang di-tugaskan menyiasat segala² keadaan baik pun di-udara, baik pun di-laut, baik pun di-darat, baik pun di-rail keretapi dan di-wharf², terpaksa-lah melawat negeri² yang berkenaan supaya dapat menyempurnakan kerja² bagaimana seruan. Duli Yang Maha Mulia itu kita junjong tinggi umpama-nya saya sendiri sa-bagai Menteri Pengangkutan, telah dapat jemputan daripada Kerajaan Peranchis bahkan dua tahun yang lampau telah ada jemputan, tak dapat hadir kerana pertunjukan daripada segala pembenaan dan kemajuan dari segi penerbangan 'awam kapal terbang baik pun dari segi civilian atau pun military yang mana negeri kita ini mesti tahu sa-belum kita hendak membeli kapal² terbang yang baharu sama ada chara military dan begitu bagini-nya. Jadi, perkara yang penting dan perlu sa-bagai Menteri Pengangkutan saya sendiri hadir dan menengok keadaan dan berjumpa Menteri² Pengangkutan dari seluruh negeri yang lain² dalam dunia dan dapat bertukar² fikiran dan dapat satu pandangan yang dapat kita tengok dengan mata kepala kita sendiri.

Sa-lain daripada itu, saya juga faham dan tahu negara kita mesti mempunyai sa-buah sharikat perkapalan kebangsaan dan perkara ini telah pun di-meshuaratkan dan telah pun di-rundingkan empat tahun yang lampau dan baru² ini Yang Teramat Mulia

Perdana Menteri telah pun berhubung dengan Kerajaan Jepun dan telah mendapat sumbangan dua buah kapal ini. Ini pun chara kapal hari ini, zaman moden hari ini kapal ada macham² kapal. Kapal yang menggunakan pak pak atau container ship ini sangat penting dan perlu di-siasat sa-belum kita melancharkan sa-sabuah kapal daripada kebangsaan negara kita. Begitu juga pelabohan-nya, pelabohan chara containerisation ini satu perkara yang baharu yang mana saya terpaksa pergi ka-beberapa buah negeri dan menyiasat sendiri keadaan-nya. Ini ia-lah menunjukkan Malaysia selalu maju kahadapan hendak menyertai lelebih dahulu sa-tengah² daripada negara Eropah pun di-dalam segala kemajuan pengangkutan. Patut, saya harap, pehak² Pembangkang ini hendak-nya faham dan tahu dan bertanya dahulu kalau kita faham bukan-lah fasal udara ini makan angin keluar asap bahkan di-udara itu merbahaya-nya tetapi Tuhan sahaja-lah punya kuasa do'a Yang Berhormat selamat pergi, selamat balek, begitu-lah keadaan sa-orang Menteri dalam Kerajaan Perikatan ini, tak tahu-lah kalau Kerajaan PAS memerintah nanti barangkali Menteri Pengangkutan-nya selalu dudok di-tanah sahaja tentu-lah tidak dapat menyempurnakan segala kemahuan² Kerajaan dan kemahuan² ra'ayat.

Saya berani berchakap di-sini, Tuan Yang di-Pertua, seluruh dunia memandang tinggi atas mutu perkhidmatan penerbangan kita dan lapangan terbang kita yang paling baik dan paling moden sa-kali daripada yang ada. Saya baharu menengok di-Skepole, Amsterdam, yang memakan belanja \$400 juta saya pun bukan pergi sa-orang, saya bawa Director of Civil Aviation, Enche' Morera kerana menengok juga lapangan² terbang ini, menengok keadaan persiapan yang kita akan mengharap jet yang besar yang akan membawa 400-500 passenger. Di-pengkalan lapangan terbang kita di-Subang ini boleh menerima kapal² terbang ini, tentang landasan-nya. Tetapi tentang bangunan-nya, layanan 400 passenger sa-kali turun bagi sa-buah kapal terbang, ini kita tentu kena besarkan, kena baikkan. Jadi kalau

tidak menengok sendiri keadaan di-Skepole, di-Holland, di-Copenhagen di-negeri Denmark, di-London dan lain² tempat lagi yang sedang membesarkan, membaikkan, di-mana kedudukan peng-kalan kapal terbang kita nanti di-Subang apabila kapal² terbang besar ini hendak ka-mari?

Jadi, ini satu kewajipan yang di-tugaskan kepada saya sa-bagai sa-orang Menteri Pengangkutan dan saya harap-lah hendak-nya tuduhan² yang melulu mengumpamakan suroh Men-teri² bekerja kuat, chuma sa-orang Menteri sahaja Menteri Pengangkutan ini "Makan angin" boleh jadi makan angin keluar asap. Tetapi insha Allah sama di-panjangkan umur tengok-lah kemajuan di-dalam segi pengangkutan di-dalam Malaysia ini. Saya suka mem-beri pengakuan daripada pihak Kera-jaan Perikatan ini, tidak kurang bah-kan lebeh daripada segala² negeri yang ada baru yang telah merdeka ber-puluh² tahun di-Tenggara Asia ini.

Sa-lain daripada itu juga sa-malam Yang Berhormat Dato' Cheah Toon Lok juga bertanya berkenaan apa yang terjadi Keretapi rugi. Kebanyakan mana² negeri pun Keretapi memang selalu rugi, tidak-lah kechuali di-Tanah Melayu ini. Tetapi saya telah terangkan waktu dahulu juga kerugian ini atau pun tidak dapat menutup belanja ia-lah kerana gaji² ini me-lambong begitu tinggi, pendapatan untong-nya tidak begitu lekas bagai-mana naik-nya gaji² ini. Walau macham mana pun tentang ranchangan per-khidmatan Keretapi Tanah Melayu ini hendak di-jadikan sa-buah sharikat yang tertentu sedang di-selidek lagi oleh Pejabat Peguam Negara, dan sa-buah jawatan-kuasa sedang menghalusi per-kara ini sa-belum kita hendak menjadi-kan kuat kuasa undang² itu. Dan ini juga kita kena berunding dengan pehak² yang berkenaan oleh kerana itu saya ucapkan terima kaseh-lah atas seruan beliau supaya lekas dapat di-ator chara² yang lebeh berdasarkan kepada commercial undertaking atau sa-buah sharikat perniagaan, kerana hari ini gaji di-bayar oleh Perkhidmatan Keretapi, pegawai² kaki tangan Ke-retapi taraf-nya ia-lah pegawai Kera-jaan. Jadi kalau kaki tangan Kerajaan

gaji-nya naik pun, holiday pun bagai-mana kaki tangan Kerajaan mengikut juga keadaan-nya. Tetapi Keretapi tidak boleh hendak pungut chukai saperti Kerajaan, maka ini-lah satu² chara-nya kita sedang perbaiki.

Dan sa-lain daripada itu sahabat saya tadi ada berchakap berkenaan dengan kapal haji. Saya suka juga menerangkan memang-lah apabila sha-rikat perkapalan ini, saya harap tidak berapa lama lagi di-tubuhkan, tentu-lah soal kapal haji dan kapal lain² akan di-selideki dan akan di-per-timbangkan supaya saudara² kita yang hendak pergi haji itu tidak-lah terhimpit², saperti keadaan yang sudah² tetapi keadaan yang lebeh mewah, lebeh baik dan lebeh senang lagi. Itu sahaja-lah terima kaseh.

Mr President: Persidangan ini di-gantungkan sa-lama 10 minit.

Sitting suspended at 11.00 a.m.

Sitting resumed at 11.10 a.m.

(Mr President in the Chair)

Debate resumed.

Tuan Haji Ahmad bin Haji Abdul-lah: Dato' Yang di-Pertua, saya bangun menyokong usul yang di-kemukakan dalam Dewan ini mengenai Titah di-Raja yang telah di-sampaikan oleh Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong. Di-dalam Titah yang di-sampaikan oleh Duli Yang Maha Mulia itu ada-lah Titah penoh dengan tidak payah lagi hendak di-perbahathkan dengan sa-halus²-nya chuma yang saya perhatikan di-dalam Titah-nya itu sa-kali pun ada di-dalam hujongan khas itu perkara yang ber-kaitan dengan hal ehwal agama Islam.

Di-dalam muka 59 dalam perkara 354 terang ada di-dalam-nya mengenai pengajaran agama Islam di-Sekolah² Rendah dan Menengah. Begitu juga perkara² pelajaran agama di-Sekolah² Ra'ayat yang di-bantu oleh Kerajaan Persekutuan sendiri. Perkara pengajaran agama ini ada-lah amat penting dan amat mustahak. Kalau di-pergiatkan pengajaran agama Islam ini tidak akan berbangkit perkara² yang ta' di-ingini. Saya mithalkan saperti mana yang telah di-bentangkan perkara² berkaitan dengan hal ehwal agama, ia-itu dalam

perkara sara nafkah kapada isteri² dan begitu juga perkara² lain yang berkaitan dengan hal ehwal nikah kahwin. Perkara ini memang selalu berbangkit. Ini ada-lah oleh kerana ta' faham dan tidak mahu ambil faham, ta' tahu dan tidak mahu mempelajari. Pendek kata chara terang² saya katakan di-sini hendak berkahwin sahaja pandai, tetapi tidak mahu mempelajari chara bagaimana sa-saorang kalau dia laki², bagaimana sa-saorang itu hendak menjadi suami. Kalau si-perempuan pula ia tidak mahu mempelajari bagaimana-kah chara-nya ia sa-orang yang bakal menjadi isteri. Dengan kerana ta' tahu tanggung jawab ini-lah, maka selalu berbangkit macham² chara, tudoh-menudoh berbangkit. Pejabat Ugama ta' berjalan betul. Hak² wanita tidak di-sempurnakan macham² chara, pada hal perkara ini sudah pun ada, tetapi malang-nya mengambil pengertian, mengambil fahaman, mempelajari-nya tidak.

Pendek kata, saya mithalkan kalau si-suami itu dia faham tanggung jawab dia terhadap isteri-nya, dia tahu pula apa-kah perkara yang akan dipertindakkan oleh isteri-nya ka-atas-nya, kerana isteri-nya pun tahu. Kalau sama² tahu: Aku ta' berani usek kau, dan kau ta' berani usek ku. Pendek kata, mithal sahaja, bila si-suami hendak berkeras² mengatakan si-isteri jangan berchakap besar, kerana talak ada di-tangan ku. Si-perempuan yang bodoh diam sahaja, tetapi kalau perempuan itu pula pandai, dia mempelajari, dia akan kata: Kami juga ada, jangan fikir si-laki² sahaja ada dia punya kuasa. Kami juga ada hak, kalau kau sendiri tidak betul, kalau kau sendiri fasek dan tidak ada sharat tanggung jawab kau, kau juga akan ku fasahkan, aku tuntutan. Jadi, kalau sama² tahu sudah tentu kau ta' berani usek aku, aku ta' berani usek kau, tetapi malang-nya si-bapa dan si-ibu ta' kira lain, anak ku sudah besar, sudah berumur 13 tahun, kalau tunggu sedikit 15—16 tahun, 18 tahun nanti anak ku jadi anak dara tua. Yang si-laki² pun begitu juga. Anak ku ini nanti tua sedikit, anak dara tidak mahu pula. Jadi, otak itu tidak ada lain memikirkan aku hendak persandingkan anak ku,

mudah²an kalau aku ini tua nanti mati, ta' dapat melihat persandingan—itu sahaja di-pentingkan, tetapi tidak mementingkan bagaimana-kah chara-nya supaya anak dia itu tahu tanggung jawab, pelajaran-nya ta' di-beri.

Dalam bahagian (E) ia-lah pengajaran ugama Islam di-Sekolah² Rendah dan di-Sekolah Menengah. Tetapi malang-nya sama ada sekolah rendah, sama ada sekolah menengah, sama ada di-dalam Sekolah² Ugama Ra'ayat di-dalam lambaran surat khabar sahaja yang kita berchakap yang kita dengar, yang kita tahu, kalau sekolah² ra'ayat hendak mengambil aleh sekolah² pondok tidak menasabah, macham². Begitu juga dalam sekolah rendah dan sekolah menengah kertas² pelajaran tidak ketahuan kepala ekor. Jadi dengan keadaan sa-macham ini tidak memberi arti langsung pada hal kita letak di-muka Perlembagaan lagi ia-itu Perkara 3 di-muka Perlembagaan bukanlah di-akhir², muka tiga lagi, Ugama Islam menjadi ugama rasmi. Tetapi malang-nya amalan kerja²-nya tidak di-buat dengan begitu penoh, tetapi kita prektikkan perkara² yang lain pada hal didekan dalam ugama ini-lah penting sa-kali, kalau kita mahu supaya tiap² sa-orang sama ada dia duduk di-mana juga dia akan menjadi sa-orang manusia yang sempurna yang ta'at dan patoh, kesemua-nya terenti di-atas pengajaran ugama, manakala dia terdidek dan faham dia takut. Ketika itu baharu boleh di-pertanggungkan sa-barang²-nya, kalau tidak diasoh perkara itu banyak angkara akan berlaku.

Dato' Yang di-Pertua, sebab itu-lah saya berchakap di-atas maudzu ini sahaja tidak saya hendak berchakap di-atas maudzu yang lain, kerana maudzu ini ada-lah besar. Saya harap kapada Menteri Pelajaran, dua perkara yang telah terchatit dalam Perlembagaan, sama ada bahasa kebangsaan, sama ada ugama Islam, dua² ini terchatit, tidak ada siapa yang boleh menafikan. Kalau di-ambil berat benar² di-atas perkara ini ada-kah mendatangkan kerugian, ada-kah mendatangkan kesusahan pula kapada Kerajaan Perikatan kita atau kapada

seluruh ra'ayat jelata. Saya rasa kalau perkara ugama ini di-halusi, di-beri pelajaran, beri didekan² betul² di-sekolah², tidak ada keburokan yang akan berlaku. Masing² tahu tanggung jawab. Perbahathan telah berlaku dalam Dewan ini dan selalu bukan hari ini atau kelmarin sahaja sa-panjang masa walau di-Dewan Ra'ayat atau Dewan Negara menceritakan macham Dewan ini hal² mogok yang berlaku. Perkara² tidak ada ta'at setia tumbuh di-atas perkara² orang tidak menghormati Lagu Kebangsaan, tidak mahu menghormati Bendera² Kebangsaan dan sa-terus-nya tidak menghormati dan tidak mahu mengamalkan pula bahasa kebangsaan kerana 1hb September sudah dekat. Janji² telah di-beri, tempoh 10 tahun sudah hampir, amalan-nya telah juga di-pinta oleh Duli Yang Maha Mulia supaya orang beramal, tidak juga.

Dengan keadaan itu kalau orang bukan Melayu saya tidak gadoh, sebab ma'alum dia bukan Melayu. Kadang² tumbuh yang lain, ini Melayu sendiri. Sebab apa ini, kesemua-nya tidak lain kerana didekan tidak di-beri, pada hal dalam pengajaran ugama Islam penoh dalam-nya perkara berkaitan akhlak. Tetapi sa-tengah² orang pula tidak tahu apa itu akhlak, di-sangka akhlak itu ada. Ini ada-lah satu chabangan-nya. Tahu chakap² tidak ada akhlak, sa-benar-nya dia sendiri pun tidak tahu apa itu akhlak. Dalam perkara itu pula bukan akhlak, dia kata akhlak. Bagini punya keadaan-nya. Kalau pehak Menteri Pelajaran mengambil peranan supaya pengajaran ugama ini di-beri dengan betul² dalam sekolah², maka itu-lah chara-nya yang boleh mengikat hati sa-sorang manusia yang bakal jadi ra'ayat atau bakal memegang jawatan supaya dia berjalan terus sebab dia takut dua macham kepada Kerajaan, takut tempat tumpuan, dia takut. Sebab dia boleh lari daripada pehak penguasa di-dunia ini saperti mana Kerajaan dia boleh berkelit, dia boleh macham². Tetapi dengan Tuhan dia tidak boleh berkelit. Tidak ada tempat dia boleh lari, ka-langit tidak boleh pergi, ka-bumi tidak boleh pergi. Kamana cherok dia tidak boleh pergi. Tidak lepas pergi. Bila terdidek sa-

macham itu baharu-lah masing² sedar akan bertanggung jawab, tidak guna saya mithalkan.

Mithalan-lah kita perketatkan undang², katakan Undang² Imegresen. Dewan boleh membawa dia punya pindaan², perketatkan, begitu juga Undang² Jenayah, perketatkan². Akhirnya, kita kerja memperketat undang² sahaja. Saya mithalkan macham Undang² Imegresen, kita perketatkan tetapi Undang² Imegresen di-perketatkan manusia yang hendak mengawalkan undang² itu ia-lah manusia yang hendak terkuchil masuk pun ia-lah manusia. Kalau orang yang memegang itu tidak ada amanah, habis, kita Dewan ini boleh perketatkan undang² 100 kali pun boleh, kalau manusia itu tidak betul?

Dalam dunia tiap² manusia terpaksa dia mempelajari empat jurusan. Jurusan pertama dia mesti mempelajari bagaimana dia hendak hidup di-atas dunia ini supaya dia tahu kalau dia hendak menjaga dan sa-bagai-nya dia hendak bekerja jadi guru mesti ada pelajaran. Yang kedua, dia mesti tahu bagaimana chara dia hendak membena, sama ada membena untuk diri dia atau keluarga dia atau negara. Ketiga, untuk dia mengawal sama ada mengawal diri dia, sama ada mengawal negara-nya. Yang keempat, ia-lah pengikat hati—kalau hati-nya tidak terikat apa pun tidak jadi, Dato' Yang di-Pertua, semua-nya jahanam.

Mithal-nya, dalam mogok, pada hal dalam Islam mogok ini ada-lah sangat salah, salah sa-besar² salah perkara mogok. Saya kata terang² dan pehak Kerajaan terpaksa mengambil tindakan yang keras kerana apa saya tunjuk pengangkutan bas. Saya mithalkan dia majikan, dia ada perburohan-nya. Buroh tidak puas hati mengenai fasal kedudukan majikan tidak layan. Tetapi si-majikan pula mahu faham si-buroh ini juga mahu faham. Si-majikan dia mahu tahu lesen yang aku dapat ini fasal apa? Yang aku minta lesen kata Kerajaan fasal apa. Aku minta lesen bas ini kerana aku hendak menjalankan pengangkutan. Kerajaan bagi juga kerana hendak suroh dia mengangkut

di-ja'an² raya sama ada kerani, sama ada budak² hendak pergi sekolah, sama ada hendak pergi tanam sayor, hendak pergi kerja tidak peduli siapa juga dia meliputi 'am.

Sebab itu-lah Kerajaan beri, dan kau minta aku beri, si-buroh yang bekerja ini pun kerana taukeh atau majikan tentu tidak bekerja kerana ada buroh, buroh juga mahu tahu yang dia hendak pegang segala bas² fasal bawa siapa, bawa orang ramai. Bila bawa orang ramai dalam shara', dalam Islam mengatakan satu² perkara yang boleh merosakkan kedudukan orang ramai, salah, memecahkan keselamatan orang ramai, salah, merosakkan keamanan negeri, salah. Ini didekan terpaksa di-beri dalam sekolah², tetapi perkara² ini di-rengan²kan hingga bantuan sekolah ugama ra'ayat sampai sekarang belum sampai. Hari² saya di-rumah di-tanya, di-talipon, Tuan Haji, sekolah Tuan Haji tidak sampai-kah lagi bantuan, sekolah aku pun tidak sampai, aku macham hang juga-lah menunggu.

Pendek kata kalau saya hendak luah banyak perkara. Dato' Yang di-Pertua, saya tidak ada maudzu' lain, maudzu' ini sahaja. Saya minta supaya perkara dalam pengajaran ugama kita kena fikir panjang. Sebab yang saya kata kena fikir panjang, sama ada orang ramai, sama ada Duli² Yang Maha Mulia, sama ada Yang di-Pertuan Agong, sama ada Kabinet, sama ada siapa juga saya kata terang², Dato' Yang di-Pertua, Islam telah pun menjadi rasmi 1387 tahun sudah rasmi, itu baharu tarikh Nabi Muhammad s.a.w. datang. Tetapi dia sudah rasmi daripada alam zar sa-belum lagi manusia ada di-dunia ini. Berapa kali rasmi, pengakuan telah di-ambil daripada masa alam tidak ada manusia di-jadikan, kemudian rasmi pula sa-kali lagi dengan di-utuskan Muhammad di-bawa lagi Qur'an yang kita pertandingkan tiap² tahun dengan kebanggaan kita keluaran tahun sudah \$120,000. Sudah itu di-rasmikan lagi kita chatit lagi di-dalam Perlembagaan berapa kali rasmi, benda itu sudah rasmi, rasmi daripada pehak penguasa alam

kita rasmi sa-kali lagi. Saya takut kerap² sangat, selalu rasmi, rasmi, amal kita tidak buat mala petaka akan menimpa ka-atas kepala kita. Sebab kalau tidak silap saya, sa-potong sabda Junjongan mengatakan, tidak men-chuai oleh sa-siapa juga di-atas pengajaran Qur'an atau pun Hadith melainkan mala petaka itu kamu sama² sendiri kan bertelingkah dan berbunoh².

Memang jadi di-dunia ini, perhati-lah Tuan Yang di-Pertua. Saya takut mala petaka ini sahaja. Kalau kita tidak mahu mala-petaka naik atas kepala, kita perbetulkan, perkara ini perbetulkan betul². Jangan masing² di-tanya dalam Kabinet mithal-nya Oh ini tidak boleh, ini kuasa Duli² Yang Maha Mulia, di-tanya dalam Dewan, oh, ini tidak boleh, ini kuasa Duli² Yang Maha Mulia, perkara ini ter-chatit dalam Perlembagaan. Kalau kuasa Duli² Yang Maha Mulia tidak boleh-kah berunding, boleh melalui mengikut saloran²-nya. Pendek kata masing² hendak perluas, kawan ini kata kuasa ada sini, kawan ini kata kuasa ada sini, kuasa ada pada siapa. Ugama Islam sama ada di-rasmi atau tidak di-rasmi ada atas kepala kita. Mahu tidak mahu mesti terima.

Pendek kata pengajaran Tuhan dok di-atas kepala tidak peduli Melayu, tidak peduli dia Islam, tidak peduli China, tidak peduli dia kafir, atas kepala dia ada, tidak usah lari. Kita merasmikan Ugama Islam ini dengan satu perkara yang chukup berat. Terang² saya katakan, sa-belum daripada Perlembagaan, kita belum merdeka, Perlembagaan belum lagi terbit, ma'alum bila tidak merdeka tidak ada Perlembagaan. Di-masa kita bertindak berkehendakkan kemerdekaan merata², khas-nya orang² Melayu, sama ada dia ada di-England, sama ada dia di-Amerika, sama ada dia ada di-Kairo sama ada dia ada di-Egypt, di-Mekah atau di-mana² juga, pendek kata masing² kata mesti kami tuntutan supaya di-chatit jadi rasmi sa-rupa dengan bahasa kita. Bagini punya keadaannya. Tetapi malang, pandai menuntut tidak tahu tuntutan kita itu menjadi mala-petaka naik atas kepala kita.

Saya harap perkara ini khas-nya Menteri Pelajaran yang di-tugaskan oleh Yang di-Pertuan Agong kapadanya supaya perkara ini jangan direngan²kan kalau tidak mahu mala-petaka itu naik atas kepala kita. Saya kata terang² kita tidak boleh lari dari apa yang di-katakan, di-sabdakan oleh Junjongan kita, mana² kaum yang menchuaikan pengajaran Qur'an dan Hadith mala-petaka ia-lah bertelengkah kamu akan bergasak sama sendiri.

Kita perhatikan macham² angkara kalau saya hendak luahkan perkara burok yang ada di-dalam negeri kita ini. Saya pinta masing² tolong ambil perhatian benar² supaya terlaksana khas-nya Menteri Pelajaran, jangan merengan²kan perkara² ini. Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua.

Tuan Lim Joo Kong: Mr President, Sir, I rise to join my colleagues to express my humble thanks to His Majesty the Yang di-Pertuan Agong for his Gracious Speech in opening the Fourth Session of the Second Parliament.

During this session, Sir, I have heard a lot of talk in respect of the increase in the price of rice and other essential commodities. Sir, I wish to make a little observation in respect of the recent increase in the price of rice, which is actually a world problem. Vietnam which used to be an exporter has, due to the war in that country, become an importer instead. Burma has also due to its internal strife fallen much short on its production. India was affected by drought and in some States, such as Bihar, the people are facing starvation. We, in Malaysia were also affected by the recent floods in Kelantan, Trengganu, Kedah and Perlis, where most of our rice is grown. This has, no doubt, added much difficulties to the already shortage of this staple food of our people, as we have to import about 30% of our needs from abroad in normal years. However, Sir, sometimes a shortage could be caused by artificial means, such as where unscrupulous merchants hold up large stocks of rice and hoard them for exorbitant prices and profits. Sir, one unruly instance, I am forced

to quote here, is the direct dealing of padi by F.A.M.A., whose sole purpose of formation is to help the farmers, but now, Sir, F.A.M.A. has turned out to be a monopoly or a middleman with exclusive administrative powers to force the padi planter to sell his padi to this organisation. In Selangor, F.A.M.A. pays the padi planter \$16.40 for a pikul of padi and then sells it to the padi agent at \$18.50, who in turn brings this padi to Perak, Province Wellesley, and as far as Kedah and Perlis, and sells that padi to the hungry rice dealers at prices as high as \$23.00 per pikul. Hence, rice produced from such padi is bound to cost very much higher than it should be. In this way, F.A.M.A. could not escape bearing some responsibility in the recent increase of rice prices and could also be referred to as some sort of middleman, the so-called bloodsucker who exploits the padi planter on the one hand and the rice consumer on the other. Under such circumstances, the Honourable Minister of Commerce and Industry has taken a wise step in controlling the prices of such essential commodities as rice, wheat flour, sugar and edible oils and by ordering shopkeepers to display price tags on their goods. Sir, I consider it would be wiser still, if our Government could import more such essential commodities into our country to ease the shortage and to meet the demands of the people and also to beat the unscrupulous merchants. But, unfortunately, the Government has instead taken away from the local rice millers 35 per cent of their stocks for stockpiling, especially at this time when the country is in bad need of this staple food of the people. Therefore, it creates an artificial vacuum which results in much more shortage and subsequently instil fear into the minds of the people causing them to rush blindly for supplies paying innocently more than what they should pay. Sir, it is impossible for one to create something out of nothing. Therefore, by taking money out of one's own pocket and putting it into another, does not make any more money. A slip of the fingers might even cause losses instead.

Another reason why the cost of local rice has increased is due to the fact that the prices in the world market have actually increased substantially. It does not follow that only big rice mills can mill padi into rice. Padi can be milled into rice by very small machineries and even by human labour. So, there is nothing to stop the padi planter from turning his padi into rice and sell his rice to the rice consumer, if it is profitable for him to do so. The only question is whether such process is economical or not. The simple laws of commerce teach us that where demand exceeds supply prices are bound to increase. Therefore, suppression no matter however successful can only be a temporary measure. The ultimate solution is how to increase the supply, which is the urgent duty of our Government. Increased production can be achieved by many means such as double cropping i.e. by planting twice a year, the introduction of fertilisers and planting better varieties such as Padi Ria which can produce twice as much padi as the ordinary variety, as was mentioned in His Majesty's Gracious Speech. The Muda Project, on completion, would bring much blessings to our country. But, Sir, still the fundamental requirement for production of food is land. It is regretted that I have to point out to the Honourable Members of this House that our country, Malaysia, has an area five times as large as Taiwan with a population of only about three-quarters of that country. Sir, Taiwan can produce enough rice for its people's consumption and even more for export, and moreover they can even produce so much sugar as to be one of the world's largest exporters in that commodity, but we, on the other hand, cannot even plant enough to feed our own mouths. What a pity, Sir? Annually, we have to import more than three million pikuls of rice from abroad, and this takes away more than \$100 million from our pockets. So, it is the duty of every one of us to give our every effort to help our country grow more food. It is much regretted for one to see so much vacant lands and virgin forests lying idle in our

country. I hope our Government will tap these resources without delay and open up these vacant lands to the land-hungry farmers, who are prepared to put all their hearts and souls in the development of the land without discrimination to any of our citizens. Thank you, Sir.

Tuan Abdul Rahim bin Abdul Manan: Dato' Yang di-Pertua, saya berdiri ada-lah menyokong usul mengucapkan terima kaseh di-atas Titah di-Raja yang telah di-adakan pada 14 haribulan yang lalu di-Dewan yang mulia ini. Di-dalam Titah Uchapan Seri Paduka Baginda, Baginda telah menyebutkan berbagai² espek dan perkara yang lengkap yang sangat baik dan sangat elok kita dengar.

Tuan Yang di-Pertua, di-sini saya berchakap berkenaan dengan pasokan Polis di-Raja Malaysia hari ini yang mana di-dalam ucapan Titah Seri Paduka Baginda telah memuji di-atas kebijaksanaan pasokan Polis di-Raja kita menjalankan tugas. Tetapi sayang patut pehak² yang bersangkutan atau pun Menteri yang bersangkutan dapat mengkaji sa-mula peratoran² perkhidmatan pasokan Polis di-Raja kita yang mana peratoran² yang di-pusakai dari penjajah dahulu maseh lagi ada dijalankan pada masa sekarang.

Tuan Yang di-Pertua, satu perkara yang telah berlaku di-Negeri Sembilan, sa-orang polis biasa telah menjalankan tugas 24 jam. Dia meninggalkan rumah, takdir-nya berlaku satu perkara yang tidak dapat di-ketahui-nya sendiri yang mana uniform yang tinggal di-rumahnya telah kebakaran. Tetapi malangnya polis yang tidak balek sa-lama 24 jam meninggalkan rumah-nya tadi telah di-denda dan di-hukum supaya dia membayar harga uniform yang terbakar itu. Rasa saya hukuman yang di-jalankan sa-chara bagini tidak-lah begitu saksama.

Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan elaun tambahan kepada pasokan polis kita patut juga di-timbangkan sa-bagaimana yang di-nyatakan oleh Menteri yang berkenaan sa-masa menjawab soalan mulut yang di-datangkan oleh Yang Berhormat Tuan Saidon

yang mana Menteri yang berkenaan menerangkan bahawa anggota polis biasa ada di-beri elaun \$12 sa-bulan manakala ia meninggalkan kawasan-nya. Tetapi Menteri yang berkenaan itu tidak menerangkan berapa-kah banyaknya pegawai polis menerima elaun sah-hari manakala ia meninggalkan kawasan-nya. Kalau tak silap saya pegawai polis meninggalkan sahaja rumah-nya sa-hari di-beri lebih daripada \$10. Tetapi polis biasa meninggalkan rumah-nya sa-bulan dapat \$12. Rasa saya perkara bagini patut-lah juga Menteri yang berkenaan menimbangkan kerana pekerjaan polis menjaga keamanan sangat²-lah baik di-negara kita ini. Dan sa-masa pasokan polis kita ini menjalankan tugas-nya bermacam² angkara telah berlaku, bahkan kerana menunaikan kewajipan, kerana mempertahankan keamanan sa-hinggakan ada anggota² polis itu di-bawa kamahkamah.

Tuan Yang di-Pertua, saya berchakap satu perkara lagi berkenaan dengan Titah Seri Paduka Baginda berkenaan padi ria. Rancangan untuk menanam padi ria hari ini sa-memang telah di-jalankan di-sakitar tanah ayer kita ini. Tetapi saya berpendapat kalau sa-kira-nya rancangan sahaja di-adakan tidak di-adakan bantuan dengan trekter, maka saya yakin dan perchaya maka rancangan tinggal rancangan, kerana mengerjakan menanam padi dua kali sa-tahun ada-lah satu pekerjaan yang berat kalau sa-kira-nya menggunakan tenaga manusia sa-mata² saya yakin dan perchaya maka rancangan ini akan gagal sama sa-kali.

Daripada kita menyeru supaya petani² menanam padi dua kali sa-tahun dengan tidak ada memberi kemudahan untuk mendapatkan bantuan trekter, rasa saya usaha² ini tidak begitu di-beri sambutan.

Dato' Yang di-Pertua, di-dalam rancangan letrik, suka-lah saya menerangkan di-sini bahawa ra'ayat Malaysia hari ini berasa megah kerana di-sekitar tanah ayer kita ini telah di-sampaikan oleh tenaga letrik tetapi yang mendukungitikan, sa-masa rancangan itu di-laksanakan pada penduduk² di-luar bandar selalu keting-

galan 10 atau 15 rumah tidak sampai rancangan letrik yang tersebut. Manakala permohonan di-buat sa-kali lagi maka Jabatan Letrik Negara tidak akan menimbangkan kerana keutamaan di-beri pada penduduk² yang ramai yang belum lagi menerima bekalan api letrik. Tetapi akibat-nya mereka yang ketinggalan 10 atau 15 buah rumah yang tidak sampai api itu sentiasa sahaja-lah merungut, sentiasa sahaja-lah berputeh mata memandang rumah di-sabelah-nya terang benderang.

Tuan Yang di-Pertua, buat mengakhiri ucapan saya, maka saya berdiri di-sini sa-kali lagi menyokong di-atas usul menguchapkan terima kaseh di-atas Titah yang di-buat oleh Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong. Terima kaseh.

Tuan Haji Mohamed Saaid bin Haji Abu Bakar: Dato' Yang di-Pertua, saya berdiri menyokong usul yang di-bentangkan—menguchapkan terima kaseh kerana ucapan oleh Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong tempoh hari dahulu. Di-sini, Dato' Yang di-Pertua, saya suka membawa perhatian berkenaan dengan perkapalan yang telah di-kemukakan oleh Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong itu. Ini-lah satu chara-nya yang kita maju sa-tapak kahadapan berkenaan dengan ekonomi tentang perkapalan. Tetapi kita mesti halusi ada-lah perkapalan ini bukan-lah satu ekonomi yang senang dan boleh menguntungkan negara kita jikalau kita kaji dengan teliti-nya. Saya sendiri telah pergi ka-Tokyo melihat sa-banyak tiga kali berkenaan dengan perkapalan dan saya nampak jikalau dengan hanya kita mengkajikan kedudukan perkapalan ini dengan chara ekonomi sahaja, dengan tidak dapat bantuan daripada Kerajaan sendiri tentu-lah di-satu masa kelak kita akan gagal. Sebab berapa banyak shariat perkapalan yang ada di-seluruh dunia ini sa-lagi tidak di-bantu oleh Kerajaan maka keuntungan-nya kurang. Jadi, Dato' Yang di-Pertua, saya berharap Kerajaan mengambil perhatian yang berat berkenaan dengan perkapalan ini sebab kita baharu mula menapak tentang perniagaan yang samacham ini. Satu monopoli mesti-lah

di-adakan untuk perkapalan kita ini seperti pembawa² yang macham getah dan bijeh itu di-khaskan kepada kapal kita itu.

Dato' Yang di-Pertua, lagi saya suka memberi perhatian ia-itu berapa banyak sekolah² telah pun di-bangunkan di-serata tempat di-dalam Malaysia ini. Dan berapa banyak kanak² memasoki sekolah dan juga berapa banyak kanak² yang telah di-buang daripada sekolah jika mereka tidak lulus di-dalam peperiksaan-nya dan yang lulus itu berapa banyak pula, lagi yang lulus dalam peperiksaan-nya dan mana Kerajaan mesti letakkan mereka ini yang beribu² murid telah lulus—di-mana kita hendak letakkan mereka ini. Ini satu perkara mesti-lah Kerajaan mengambil perhatian berat; jikalau tidak kita mengambil berat satu masa saya perchaya di-dalam Malaysia ini kanak² yang lulus tinggi sa-kali pun akan menjadi gangsters di-dalam negeri ini.

Jadi, Dato' Yang di-Pertua, satu modal besar kepada union² di-dalam negeri ini ia-itu tidak lain hanya hendak mogok jikalau tidak dapat satu² perkara yang di-kehendaki-nya. Saya bawa perhatian, Dato' Yang di-Pertua, berkenaan dengan sekolah² yang guru² ini mogok apabila masa-nya murid² ini masok pereksa dan dia tidak lulus di-dalam peperiksaan-nya ada-kah salah itu di-letakkan kepada murid² itu sahaja, sebab dia tidak lulus dia di-buang daripada sekolah.

Lagi, Dato' Yang di-Pertua, saya suka memberi perhatian ia-itu pada bulan Disember tahun 1966 Sharikat Sri Jaya telah berjalan sa-lama dua jam disebabkan ada-nya mogok tidak bekerja oleh pekerja² dalam sharikat itu dan kesusahan telah berlaku kepada orang ramai kerana tidak dapat naik bas sa-lama dua jam. Tetapi apa tindakan yang telah di-buat oleh Kerajaan terhadap union yang berkenaan dengan itu? Kerana sharikat pengangkutan ialah satu essential service.

Lagi, Dato' Yang di-Pertua, baharu² ini pada 12 haribulan, kita semua telah mendapat wang baharu yang kokoh dan tegap. Dan sa-belum wang itu dikeluarkan sa-tengah daripada penduduk² di-dalam Malaysia ini gelisah

bagaimana pendirian wang baharu ini. Tetapi alhamdulillah dengan bijaksananya Kerajaan Perikatan maka wang yang di-keluarkan-nya itu tegoh dan tegap sungguh pun wang itu tidak ada haribulan. Terima kaseh.

Mr President: Persidangan ini ditangguhkan sa-hingga pukul 2.30 petang.

Sitting suspended at 1.00 p.m.

Sitting resumed at 2.30 p.m.

(Mr (Deputy) President in the Chair)

EXEMPTED BUSINESS

(MOTION)

Dato' J. E. S. Crawford: Tuan Yang di-Pertua, I beg to move,

That notwithstanding the provisions of Standing Order 11 (1), the Senate shall not adjourn today until consideration of all Government business set out in the Order Paper for today has been completed.

Tuan William Tan: Sir, I beg to second the motion.

Question put, and agreed to.

Resolved.

That notwithstanding the provisions of Standing Order 11 (1), the Senate shall not adjourn today until consideration of all Government business set out in the Order Paper for today has been completed.

ADJOURNMENT TO A LATER DAY

(MOTION)

Dato' J. E. S. Crawford: Tuan Yang di-Pertua, I beg to move,

That at its rising today, the Senate shall stand adjourned until 10.00 a.m. on Monday, 26th June, 1967.

Tuan William Tan: Sir, I beg to second the motion.

Question put, and agreed to.

Resolved.

That at its rising today, the Senate shall stand adjourned until 10.00 a.m. on Monday, 26th June, 1967.

MOTION

THE YANG DI-PERTUAN AGONG'S SPEECH

Address of Thanks

Debate resumed.

Tuan Awang Daud Matusin: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun di-sini

untuk turut bersama mengucapkan terima kasih dan keshukoran tahniah di-atas Titah Uchapan Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong dalam pembukaan Parlimen Penggal Yang keempat baharu² ini.

Tuan Yang di-Pertua, dalam sa-panjang Titah Uchapan Yang Maha Mulia itu ada-lah sangat² berfaedah dan bermenafaat kepada sakalian ra'ayat di-seluruh negara Malaysia ini kerana Seri Paduka Baginda telah menjelaskan dengan panjang lebar hal² kemajuan dan kejayaan² yang telah di-dapati di-masa yang telah lalu dan juga baginda telah membayangkan harapan² baik di-masa yang akan datang. Oleh itu ada-lah sa-patut-nya dari Titah Uchapan ini-lah akan menjadi panduan dan pertunjuk kepada semua ra'ayat yang ta'at setia kepada negara kita dalam usaha melaksanakan segala harapan² baik bagi negara Malaysia yang sedang maju menuju ka-arrah keamanan dan kema'moran.

Tuan Yang di-Pertua, di-sini saya ingin menyentuh sedikit tentang bidang pembangunan di-negeri Sarawak. Di-Sarawak di-masa akhir² ini sa-telah pimpinan atau tajok tadbiran Sarawak telah di-tukar-ganti kepada tadbiran, atau pun pimpinan Ketua Menteri yang ada sekarang, maka telah di-tubuhkan pula satu Kementerian baharu, ia-itu Kementerian Perkembangan, atau pun Pembangunan. Maka dengan ada-nya Kementerian ini di-Sarawak, maka timbul-lah harapan² baharu di-negeri itu agar dengan kejujoran dan kebijaksanaan Menteri yang bertanggung jawab ini kelak akan terlaksana-lah dengan tepat dan maju-nya pembangunan di-negeri Sarawak.

Tuan Yang di-Pertua, sunggoh pun saya menaruh harapan² akan perlaksanaan kemajuan² yang di-sebutkan di-atas tadi, tetapi di-sini juga saya ingin menyatakan pandangan saya dari segi yang boleh mengurangkan, atau sa-tengah² sebab yang boleh menggalakkan satu² kerja yang hendak memajukan segala rancangan ia-lah terletak di-tangan pegawai² dan kaki-tangan Kerajaan yang bertugas atau pun yang

di-tugaskan. Sa-kira-nya di-kalangan pegawai² atau kakitangan Kerajaan ada yang tidak jujur, atau bersimpati kepada pihak² lain, atau lebih jelas dengan sa-chara tidak langsung memihak kepada pihak Pembangunan, maka mereka ini-lah yang saya harus mengatakan boleh menyebabkan kegagalan, atau tidak dapat menjalankan tugas² yang baik, atau mengikut yang sa-patut-nya.

Oleh itu, Tuan Yang di-Pertua, saya ada-lah menyokong ucapan² yang telah pernah di-ucapkan oleh Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri kita, Tun Abdul Razak, jika perlu patut di-adakan pemereksaan oleh pegawai² tinggi di-atas kerja² yang telah di-jalankan, atau pun tanggung jawab² oleh pegawai² rendah, atau kaki-tangan Kerajaan. Ini patut-lah di-jalankan, atau di-buat oleh semua pegawai² tinggi di-seluruh negara Malaysia, termasuk-lah Sarawak.

Maka sekian-lah ucapan saya, terima kasih.

Menteri Kebajikan 'Am (Tuan Haji Abdul Hamid Khan): Tuan Yang di-Pertua, saya hanya menjawab satu dua perkara lagi sa-bagai lanjutan jawapan saya pada hari kelmarin dalam Dewan ini ia-itu dalam ucapan Yang Berhormat Bibi Aishah apabila menyentuh perkara perbelanjaan di-atas pentadbiran negeri ini ia-itu di-katakan sa-banyak lebih daripada 40% wang negara pada tiap² tahun di-belanjakan untuk gaji² kaki-tangan pentadbir dan beliau menyatakan tidak puas hati tentang pentadbiran beranak dan mati Pejabat Pentadbiran Beranak dan Mati yang di-katakan selalu lalai dan lambat dalam menguruskan jawapan² dan surat² dari umum. Kata beliau ia-itu beberapa orang² telah menulis kepada pejabat itu untuk membetulkan kesilapan dalam surat beranak anak² mereka atau tentang kehilangan surat beranak. Sunggoh pun mereka telah menunggu lebih dari 6 bulan mereka belum lagi apa² jawapan atau keputusan daripada pejabat itu seperti yang di-katakan oleh Ahli Yang Berhormat itu.

Bagi menjawab-nya, saya suka menyatakan ia-itu Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri akan mengambil tindakan atas perkara ini sa-kira-nya Ahli Yang Berhormat itu boleh memberi tahu Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri kejadian yang tertentu ia-itu specific cases. Ini akan menyenangkan Kementerian untuk mengambil tindakan dan menyiasat dan mengambil tindakan yang sewajar-nya.

Ahli Yang Berhormat, Senator Amaluddin bin Darus, telah menyentoh soal² berkenaan dengan tugas² Surohanjaya Perkhidmatan 'Awam. Di-antara lain beliau telah menyatakan bahawa Surohanjaya itu tidak ada guna-nya lagi kerana soal² berkenaan dengan lantekan, naik pangkat dan disipelin ada-lah terletak di-dalam tangan ketua² jabatan. Dalam perkara ini saya suka menyatakan ia-itu ini ada-lah tidak benar.

Tuan Amaluddin bin Darus: Untuk penjelasan. Tuan Yang di-Pertua, sa-panjang ulasan yang saya sebutkan kelmarin tidak pernah saya sebutkan perkataan tidak ada guna-nya Surohanjaya itu.

Tuan Haji Abdul Hamid Khan: Jikalau tidak betul jadi tak terang lain kali jawab-lah chakap itu sa-kali, kerana saya nampak masa pun telah lewat bagi sa-tengah² ahli. Ini ada-lah tiada benar pada keseluruhan-nya kerana lantekan kepada jawatan² yang tetap atau berpenchen maseh lagi di-dalam tangan Surohanjaya Perkhidmatan 'Awam. Juga semua rayuan atau "appeal" daripada pegawai² dalam Bahagian I akan terus di-uruskan oleh Surohanjaya Perkhidmatan 'Awam. Berkenaan dengan pemberhentian kerja, tangga gaji dan turun pangkat, Surohanjaya Perkhidmatan 'Awam maseh lagi menyelenggarakan soal ini bagi pegawai² dalam Bahagian I, II dan III. Bagi pegawai² dalam Bahagian IV Surohanjaya Perkhidmatan 'Awam menjaga soal pemberhentian kerja.

Sa-lain daripada itu, saya suka juga-lah menyentoh sedikit sa-banyak berkenaan perkara yang telah di-bangkit oleh Ahli² Yang Berhormat yang lain ia-itu Tok Pangku Pandak Hamid berkenaan dengan jawatan "field assistant" yang kata beliau maseh lagi tempo-

rari dan bukan lagi permanent ia-itu maseh lagi sementara dan bukan tetap. Jadi bukan-lah sahaja dalam jawatan "field assistant" ini bahkan boleh di-katakan banyak jabatan² di-mana ada pegawai² yang di-katakan temporary atau jawatan sementara. Tetapi bukan berma'ana jika jawatan sementara itu di-hadkan sa-bulan atau dua bulan jikalau perkhidmatan orang itu di-perlukan di-panjangkan. Tentang ini beliau ini juga meminta supaya merasa juga sedikit sa-banyak berkenaan dengan perniagaan Ali Baba dan Ali John. Tujuan Kerajaan, sa-bagaimana yang kita tahu, ia-itu kalau kemudahan² yang di-beri kepada orang² Melayu dan bumiputera termasuk-lah semua bumiputera ada-lah dengan tujuan untuk meninggikan taraf hidup mereka itu bukan hanya untuk mendapat sa-umpama-nya jika di-bagi sa-ekor rusa kepada orang itu daging-nya semua di-makan oleh orang lain kita hanya makan kuah-nya sahaja, ini bukan tujuan. Tujuan-nya untuk di-bagi rusa kepada dia itu di-makan daging dan dia sama gemok macham orang lain juga. Jadi itu-lah saya berchakap jadi terima sama ada dalam fikiran atau tidak terpulang-lah.

Berkenaan dengan beras, kekurangan beras, ini ada-lah yang di-katakan oleh sa-orang Ahli Yang Berhormat ia-itu kekurangan beras ada-lah satu masalaah yang di-hadapi oleh seluruh dunia, bukan negeri ini sahaja. Dan ada juga tadi saya dengar sa-orang ahli yang mengatakan, saya ingat Tuan Lim Joo Kong, berchakap berkenaan dengan beras simpanan stock-pile. Tujuan stock-pile ini ia-lah apabila kekurangan beras di-keluarkan daripada stock-pile. Jadi menyimpan "reserve" sa-bagaimana kita sendiri mesti ada "reserve" walau pun perbelanjaan wang pendapatan apabila di-terima kalau gaji \$200 simpan-lah sekurang²-nya 10% simpan untuk reserve, untuk masa tua, bukan terima \$100 hendak di-belanjakan \$100. Bagitu juga apabila hasil beras sekian banyak atau pun di-impot sekian banyak di-simpankan sa-belah yang di-katakan stockpile yang dapat kita menggunakan pada masa² yang keputusan beras.

Ini tujuan-nya, bukan hanya hendak mengurangkan lagi atau hendak menaikkan harga beras. Chara ini boleh kita mengurangkan harga beras kerana apabila beras kekurangan, harga naik, di-keluarkan dari stock-pile ini akan mengurangkan harga beras dan usaha² memang di-jalankan untuk menambahkan dan membanyakkan keluaran beras dalam negeri ini sa-bagaimana kita perhatikan Kerajaan ada mengambil usaha dan menjalankan segala daya usaha menyiasat mengadakan padi² yang mengeluarkan hasil lebeh banyak saperti padi ria dan sa-bagai-nya yang mendatangkan hasil dua kali lipat ganda daripada padi² yang biasa dan membukakan tanah² baru sa-umpama-nya dan mengadakan ayer di-Kemubu dan Kuala Muda dan ini-lah chara yang Kerajaan jalankan sa-daya upaya dan ikhtiar untuk membanyakkan makanan dalam negeri ini dan kita berharap tidak berapa lama lagi,

tidak berapa tahun lagi, keperluan beras kita dalam negeri ini men-chukupi dan tidak payah-lah kita bergantong pada negeri lain.

Question put, and agreed to.

Resolved,

“Bahawa suatu ucapan yang tidak saperti-nya di-persembahkan kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong demikian bunyi-nya—

“AMPUN TUANKU,

Patek, Yang di-Pertua dan Ahli² Dewan Negara Malaysia di-dalam Persidangan Parlimen, memohon ampun mempersembahkan suatu ucapan yang zalil daripada Majlis Dewan Negara menguchapkan berbanyak-banyak shukor dan terima kaseh kepada Kebawah Duli kerana Titah Uchapan Kebawah Duli pada masa membuka Penggal Yang Keempat Parlimen yang Kedua.”

Mr (Deputy) President: Meshuarat ini di-tanggohkan.

Adjourned at 2.25 p.m.